



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ
И ОТЧЕТНОСТЬ**

ЗА ГОД ПО 31 ДЕКАБРЯ 1948 ГОДА

И

ДОКЛАД РЕВИЗИОННОЙ КОМИССИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 6

ЛЕЙК СОКСЕС, НЬЮ-ЙОРК • 1949

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ И ОТЧЕТНОСТЬ

ЗА ГОД ПО 31 ДЕКАБРЯ 1948 ГОДА

И

ДОКЛАД РЕВИЗИОННОЙ КОМИССИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 6

ЛЕЙК СОКСЕС, НЬЮ-ЙОРК • 1949

В настоящем отчете
все суммы приводятся
в долларах США

A/902
27 мая 1949 года

**Финансовый отчет и отчетность
за год по 31 декабря 1948 года
и
доклад Ревизионной комиссии**

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Препроводительное письмо	4
Финансовый отчет	5
Отчетность	15
Доклад о ревизии	39

**ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ
ПИСЬМО**

27 апреля 1949 года

Милостивый Государь!

Имею честь при сем препроводить Вам представленные Генеральным Секретарем финансовые отчеты за финансовый год по 31 декабря 1948 года. Указанные отчеты были рассмотрены и проверены.

В соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи имею честь представить доклад Ревизионной комиссии за 1948 финансовый год.

Примите и проч.

Ватсон СЕДЛАР,
от имени Ревизионной комиссии

Председателю Генеральной Ассамблеи
Организации Объединенных Наций

ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ ЗА ГОД ПО 31 ДЕКАБРЯ 1948 ГОДА

Представляемая при сем отчетность Организации Объединенных Наций за финансовый год по 31 декабря 1948 года включает следующие отчеты:

1. Ведомость бюджетных ассигнований, принятых обязательств и свободных от обязательств остатков по ассигнованиям за 1948 год;
2. Ведомость прихода и обязательств, и счет излишков;
3. Ведомость актива и пассива на 31 декабря 1948 года и таблицы для обоснования указанных выше отчетов.

СОСТОЯНИЕ БЮДЖЕТА

Бюджетные счета за 1948 год показывают излишек в размере 1 673 927,44 долл., исчисленный следующим образом:

	(в долл.)
Взносы членов Организации по разверстке	39 298 292 81
Различные поступления	763 165 60
	40 061 458 41
Минус: принятые обязательства	38 387 530 97
	1 673 927 44

К этой сумме следует добавить остаток излишка в сумме 851 725,81 долл., перенесенный из бюджета 1947 года, и сбережения в сумме 429 015,81 долл., реализованные в 1948 г. при погашении обязательств, принятых на себя Организацией в 1946 и 1947 гг. Таким образом общая сумма излишка на 31 декабря 1948 г. составляет 2 954 669,06 доллара.

Из этой суммы 1 564 032,81 долл. отнесено на сокращение взносов членов Организации по разверстке на 1949 год, а остаток в размере 1 390 636,25 долл., свободный для зачета в счет взносов по разверстке на 1950 год, составляется следующим образом:

	(в долл.)
Сбережения по ассигнованиям на 1948 год	898 205 24
Приход от различных поступлений сверх сметных предположений	63 415 20
Сбережения, реализованные в 1948 году при погашении обязательств	
за 1946 год	144 057 77
за 1947 год	284 958 04
	1 390 636 25

ПРИХОД

Взносы членов Организации по первоначальным ассигнованиям на 1948 год равняются 34 775 775,00 долл., к которым добавлена сумма в размере 4 522 517,81 долл., ассигнованная по дополнительным сметам на 1948 год, что составляет общую сумму в 39 298 292,81 долл.

Различные поступления за 1948 год выражаются в сумме 763 165,60 долл. и таким образом превышают сметные предположения на 63 415,20 долл. Подробное перечисление различных поступлений приводится в ведомости 2.

ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Принятые на себя Организацией обязательства за отчетный период выразились в сумме 38 387 530,97 долл. (из которой на 31 декабря 1948 г. непогашенными оставались 4 339 897,42 долл.), а общая сумма сделанных Генеральной Ассамблеей ассигнований составляет 39 285 736,21 долл.; таким образом сбережения за указанный период составляют 898 205,24 долл. и их распре-

деление по различным разделам бюджета показано в ведомости 1. Указанные сбережения были реализованы фактически по всем разделам, причем главными статьями являются разделы 5 и 6 (специальные конференции и т. д.) — 115 885,45 долл.; разделы 7-21 (Секретариат) — 342 652,93 долл. и разделы 33-35 — (экономические комиссии и консультативные функции в области социального попечения) — 166 837,27 долл.

ГЛАВНЫЕ ОСОБЕННОСТИ БЮДЖЕТНЫХ СЧЕТОВ

В ведомости 1 значатся ассигнования на 1948 год по разделам и принятые по этим разделам обязательства в течение отчетного финансового года, которые суммируются ниже:

	Суммы (в долл.)	В процентах к общей сумме ассигнований (в долл.)
Сессии Генеральной Ассамблеи, советов, комиссий и комитетов	3 148 518	8,20
Специальные конференции, расследования и анкеты	5 176 865	13,49
Секретариат	22 848 993	59,52
Общие службы	2 459 566	6,41
Капитальные расходы	629 846	1,64
Экономические комиссии и консультативные функции в области социального попечения	2 227 469	5,80
Международный Суд	596 658	1,55
Передача активов Лиги наций и ликвидация сумм, кредитованных членами Организации	533 767	1,39
Погашение авансов, выданных из Фонда оборотных средств на финансирование расходов Международной конференции по вопросам торговли и занятости и ее подготовительных органов	765 849	2,00
	<u>38 387 531</u>	<u>100,00</u>

Ниже приводятся пояснительные замечания к главнейшим статьям некоторых частей и разделов:

а) *Сессии Генеральной Ассамблеи, советов, комиссий и комитетов* — 3 148 518 долл. Отнесенные сюда расходы по третьей сессии Генеральной Ассамблеи, состоявшейся в Париже, выражаются в сумме 2 163 815 долл., из которой большую часть составляют путевые расходы и суточные персонала — 1 158 206 долл. и оклады и заработная плата временного персонала — 308 475 долл. Расходы, связанные со второй специальной сессией, состоявшейся в апреле 1948 г., составляют 165 787 долл.

б) *Специальные конференции, расследования и анкеты* — 5 176 866 долл. Из этой суммы расходы по двум специальным конференциям (Международная конференция по мореходству и Конференция по вопросу о свободе информации) составили 38 216 долл., тогда как 5 138 650 долл. было израсходовано в связи с проведенными расследованиями и анкетами следующим образом:

	(в долл.)
Палестинская комиссия ООН	148 495
Миссия Посредника ООН в Палестине	3 616 191
Специальный комитет ООН по балканскому вопросу	587 564
Комиссия ООН по корейскому вопросу	284 116
Комитет добрых услуг ООН по индонезийскому вопросу	223 135
Комиссия ООН по Индии и Пакистану	231 309
Выездная миссия Совета по Опеке ООН, посланная в Восточную Африку	47 840
	<u>5 138 650</u>

Главные расходы, произведенные в связи с наиболее значительными расследованиями и анкетами, приводятся ниже:

	Посредник в Палестине (в долл.)	Балканы (в долл.)	Корея (в долл.)	Индонезия (в долл.)	Пакистан (в долл.)
Путевые расходы представителей		129 291	116 517	30 060	40 941
Временный персонал	222 638	180 280	32 390	25 184	38 977
Путевые расходы и суточные персонала	2 002 469	201 529	86 736	107 907	92 181
Возмещение убытков, оказание денежного вспомоществования и добровольные выплаты <i>ex gratia</i>	133 540				
Расходы по местному транспорту	649 851	7 055	9 856		41 593
Страхование	198 016	6 492	3 687	2 569	2 906
Вспомогательное обслуживание по контрактам	65 094				
Покупка автомашин				25 536	
Оборудование связи	50 103				4 128
Расходы по каблограммам и телеграммам	83 686	6 698	4 005	15 894	
	<u>3 405 397</u>	<u>531 345</u>	<u>253 191</u>	<u>207 150</u>	<u>220 726</u>
Прочие расходы	210 794	56 219	30 925	15 985	10 583
	<u>3 616 191</u>	<u>587 564</u>	<u>284 116</u>	<u>223 135</u>	<u>231 309</u>

с) *Путевые расходы делегатов* по проезду на две сессии Генеральной Ассамблеи и путевые расходы и суточные (в случаях, когда они предусмотрены) членов различных комитетов, комиссий и других групп, включенные в части 1 и 2, выразились в сумме 710 027 долл., из которой 98 877 долл. представляют собой выплату суточных.

д) *Секретариат* — 22 848 993 долл. Расходы, прямо отнесенные на различные департаменты Центральных учреждений, составляют 16 173 734 долл. и распределяются следующим образом:

	Оклады и заработная плата (в долл.)	Расходы по персоналу (в долл.)	Прочие расходы (в долл.)
Секретариат Генерального Секретаря	264 635	47 952	11 271
Департамент по делам Совета Безопасности	533 600	49 355	13 597
Военно-штабной комитет	130 459	11 630	23
Экономический департамент	1 276 180	111 498	155 319
Социальный департамент	872 595	80 718	55 714
Департамент по делам опеки и информации о несамоуправляющихся территориях	551 422	66 423	19 970
Департамент информации	1 769 121	128 154	1 324 634
Правовой департамент	285 951	22 155	56 282
Департамент конференций и общих служб	6 195 197	373 233	27 889
Департамент административных и финансовых служб	1 450 897	155 955	131 905
	<u>13 330 057</u>	<u>1 047 073</u>	<u>1 796 604</u>

Из суммы расходов по персоналу, составляющей 1 047 073 долл., 189 719 долл. представляют собой путевые расходы по служебным командировкам, тогда как по существу весь остаток этой суммы составляет расходы по поездкам в отпуск на родину. Прочие расходы в отношении большинства департаментов составляются главным образом из расходов по связи и типографским работам по контрактам. Однако, в Департаменте информации эти расходы выражаются в значительно более крупной сумме, как это показано ниже:

	(в долл.)
Киноматериалы и кинообслуживание	404 164
Радио- и электросвязь	412 644
Типографские работы по контрактам	349 493
Связь	48 655
Авиатранспорт грузов	45 160
Фотоматериалы и фотообслуживание	21 193
Прочие расходы	43 325
	<u>1 324 634</u>

Расходы по Департаменту административных и финансовых служб включают 275 266 долл. по Возвращению Объединенных Наций о помощи детям, из которых 45 861 долл. приходится на путевые расходы по служебным командировкам. Потери в результате неуплаты по счетам к получению в размере 5 991 долл. и суммы, списанные вследствие отказа от некоторых претензий к специализированным учреждениям в размере 86 662 долл., входят в «прочие расходы» по названному Департаменту.

Нераспределенные расходы по персоналу в размере 4 847 207 долл. состоят из расходов в Центральных учреждениях, Женевском отделении и информационных центрах по приему на службу и первоначальной организации — 2 306 093 долл. и из расходов по различным видам обеспечения персонала и попечения о служащих — 2 541 114 долл. Главными статьями, входящими в первую из указанных сумм, являются: возмещение уплаты государственного подоходного налога в размере 969 655 долл.; окончательный расчет при окончании срока службы и выплаты взамен ежегодных отпусков — 339 609 долл.; квартирные надбавки — 325 245 долл. и пособия на первоначальное устройство и надбавки — 218 642 долл. Остаток в размере 452 942 долл. составляют, главным образом, путевые расходы при поступлении на службу, переводе и окончании срока службы, включая путевые расходы иждивенцев и перевозку домашних вещей. Расходы по различным видам обеспечения персонала и попечения о служащих состоят, главным образом, из взносов в Фонд обеспечения персонала и в Пенсионный фонд в сумме 1 443 725 долл.; 543 707 долл. составляют надбавки на экспатриацию и 318 552 долл. — надбавки на детей и пособия на образование.

Сравнительные цифры расходов по личному составу за 1947 и 1948 гг. нелегко установить вследствие изменений в форме бюджета на 1948 год, но принятые на себя Организацией обязательства по административным расходам по всем разделам ассигнований на 1948 год (за исключением Международного Суда и Консультативного обслуживания в области социального попечения) приводятся ниже:

	(в долл.)
i) Оклады и надбавки	16 931 270
ii) Прямые административные расходы	11 115 132
iii) Косвенные административные расходы (включая 855 771 долл. на расходы по поездкам в отпуск на родину)	1 083 549
iv) Нераспределенные расходы по персоналу	5 271 304
v) Капитальные расходы	786 851
	<u>35 188 106</u>

Показанная в пункте i сумма в размере 16 931 270 долл. распределяется следующим образом:

	(в долл.)
Штатные должности	14 630 991
Временный персонал	1 815 774
Сверхурочная работа и надбавки за ночную работу	238 664
Эксперты и консультанты	245 841
	<u>16 931 270</u>

Показанная в пункте ii (прямые административные расходы) сумма в размере 11 115 132 долл. распределяется по главнейшим статьям следующим образом:

	(в долл.)
Путевые расходы и суточные персонала по служебным командировкам и выездным миссиям	4 312 304
Служба связи	830 917
Информационное обслуживание	956 592
Аренда и содержание помещений, включая коммунальное обслуживание	1 077 449
Канторские принадлежности и запасы для размножения документов своими средствами	636 426
Типографские расходы по контрактам	1 241 934
Прокат и содержание канцелярского и прочего оборудования	351 236
Расходы по местному транспорту	800 745
Содержание и эксплуатация автомашин ООН	58 774
Расходы по фрахту, перевозкам на местах и отправке большой скоростью	215 622
Страхование	315 277
Прочие расходы	317 856
	<u>11 115 132</u>

е) *Экономические комиссии* — 1 634 346 долл. Принятые обязательства распределяются следующим образом:

	Европа (в долл.)	Азия и Дальний Восток (в долл.)	Латин- ская Америка (в долл.)
Оклады и заработная плата	651 161	200 719	64 072
Нераспределенные расходы по персоналу	210 417	44 431	30 528
Путевые расходы	49 900	210 225	41 916
Типографские расходы по контрактам	15 536	4 874	172
Служба связи и проч.	10 810	21 183	4 084
Общие службы и проч.		32 378	19 897
Мебель и оборудование		3 660	18 383
	<u>937 824</u>	<u>517 470</u>	<u>179 052</u>

ф) *Консультативные функции в области социального попечения* — 593 123 долл. В эту сумму входят:

	(в долл.)
Оклады консультантов, их путевые расходы и проч.	182 128
Стипендии, путевые расходы стипендиатов и проч.	335 337
Наглядное обучение	74 466
Региональные семинарии	1 192
	<u>593 123</u>

г) *Европейское отделение в Женеве*: Обязательства в связи с Европейским отделением в Женеве, включенные в счета под соответствующими рубриками расходов, показаны в нижеприведенной сводке:

Разделы	(в долл.)
1 Комитет по вопросам денежного обращения и торговли в Берлине	1 407
3 Органы, ведающие наркотиками	20 158
17 Административные расходы по Женевскому отделению	1 463 210
20 Расходы на представительство	548
21 Нераспределенные расходы по персоналу	293 249
22-27 Общие службы	357 746
28-32 Капитальные расходы	112 709
33 Экономическая комиссия для Европы	937 824
35 Социальное попечение	254 844
	<u>3 441 695</u>

h) *Международный Суд в Гааге*: Обязательства, показанные в разделах 36-39 ведомости ассигнований, выражаются в сумме 596 658 долл. Из этой суммы 312 717 долл. приходится на оклады судей и надбавки.

i) *Эксперты и консультанты*: В соответствии с просьбой Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, при сем прилагается список (приложение А) экспертов и консультантов, работавших в течение 1948 года. В этом списке указывается цель их привлечения к работе и выплаченное им вознаграждение.

j) *Возмещение убытков, оказание денежного вспомоществования и добровольные выплаты ex gratia* в течение года составили 158 469 долл., причем из этой суммы 125 000 долл. падают на выплату компенсации иждивенцам сотрудников, убитых при исполнении ими служебных обязанностей в Палестине. В рубрику включены следующие добровольные выплаты:

	(в долл.)
Компенсация за услуги, оказанные Постоянной палате международного правосудия за годы войны:	
Дж. Дума	4 000
Д. Дж. Вруинсма	4 000
	<u>8 000</u>
Расходы по погребению сотрудников, убитых в Палестине	550
Врачебные и больничные расходы сотрудников	1 409
Возмещение за потери личного имущества	892
Расходы по погребению умерших сотрудников	1 579
Различные расходы в Палестине	402
	<u>12 832</u>

КАССОВАЯ НАЛИЧНОСТЬ

Остатки кассовой наличности по общему счету и по Фонду оборотных средств на 31 декабря 1948 г. составляют вместе 6 777 616,79 долл.; кроме того, наличные средства в размере 983 074,10 долл. держались в различных целевых счетах.

ИНВЕСТИЦИИ

Инвестиции капиталов Фонда оборотных средств на 31 декабря 1948 г. показаны по покупной цене (на базисе приносимого дохода) в сумме 12 108 247,37 долл.; они состоят из краткосрочных обязательств государственного казначейства Соединенных Штатов на сумму 12 050 000 долл. по нарицательной цене, приносящих около 1½ процента в год, как это показано в таблице Е.

Инвестиции целевых фондов и специальных счетов в общей сумме в 27 262 033,65 долл. приводятся в деталях в таблице I.

АВАНСЫ И ВЗНОСЫ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ ОРГАНИЗАЦИИ

Подробные данные по взносам и авансам государств-членов Организации в Фонд оборотных средств приводятся в таблицах А и Н, по принадлежности. Состояние взносов по бюджету на 1948 год и за прошлые годы и состояние авансов в Фонд оборотных средств на 31 декабря 1948 г. может быть суммировано следующим образом:

	Общая сумма по развертке (в долл.)	Поступившие суммы (в долл.)	В процентах к общей сумме по развертке (в долл.)	Подлежащий получению остаток (в долл.)
Взносы за 1948 год (включая взносы новых членов Организации за 1947 г.)	34 775 775 00	34 110 390 17	98,08	665 384 83
Взносы за 1947 год	27 450 000 00	27 428 040 00	99,92	21 960 00
Взносы за 1946 год	19 386 378 36	19 382 931 56	99,98	3 446 80
Авансы в Фонд оборотных средств	20 000 000 00	20 000 000 00	100,00	—
				690 791 63

К 28 февраля 1949 г. были получены дополнительные суммы по взносам по бюджетным счетам на 1948 год в размере 175 021,87 долл., что составляет в процентах к общей сумме по развертке 98,59 процента.

В соответствии с положениями резолюции 163 (II) Генеральной Ассамблеи от 20 ноября 1947 г., государства-члены Организации были уведомлены о том, что 20,5 процента взносов за 1948 год (исключая Соединенные Штаты) могут быть приняты не в американских долларах, а в другой валюте, в следующем соотношении:

	%	(в долл.)
во французских франках	5,5	или 1 200 000
в голландских гульденах	2,5	или 500 000
в швейцарских франках	12,5	или 2 600 000

В связи с этим сумма в 4 134 167 долл. была фактически распределена между государствами-членами Организации для взносов в той валюте, которая была указана этими государствами.

В течение отчетного финансового года некоторые государства-члены Организации отменили свое первоначальное решение и пожелали произвести выплату в долларах США той части взносов, которая по принятой ранее развертке подлежала уплате не в долларах США, а в другой валюте. Общая сумма взносов, полученная в французских франках, голландских гульденах и в швейцарских франках, приводится ниже:

	(в долл.)
Эквивалент взносов, полученных в французских франках от 12 государств-членов Организации	643 531 35
Эквивалент взносов, полученных в голландских гульденах от 14 государств-членов Организации	483 406 00
Эквивалент взносов, полученных в швейцарских франках от 11 государств-членов Организации	1 863 414 00
	2 990 351 35

АКТИВЫ ЛИГИ НАЦИЙ

Переданные Лигой наций активы, занесенные в 1947 году в книги как одна статья в сумме 12 122 075,60 долл., приводятся в ведомости баланса на 31 декабря 1948 года под следующими рубриками:

	(в долл.)
Расходы, относящиеся к будущим отчетным периодам, — неамортизированные остатки помимо постоянных капитальных активов, переданных Лигой наций	533 768 00
Капитальные активы — здание секретариата и зал общих собраний, здание библиотеки и виллы в Женеве	11 054 540 39
	11 558 308 39

Из этой суммы 1 312 546,39 долл. относятся к активам, приобретенным в виде дара, вследствие чего их эквивалент занесен в счет пожертвованных фондов, тогда как сумма в размере 10 275 762,00 долл. представляет собой активы, в связи с которыми фигурируют неликвидированные суммы, кредитованные государствам-членам Организации (таблица D). Уменьшение этого счета на 533 767,21 долл. отражает общее сокращение этих активов и соответствует сумме, кредитованной членам Организации в счет уплаты ими первого взноса по дополнительным ассигнованиям на 1948 г. в связи с ликвидацией кредитованных им сумм согласно положениям резолюции 250 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1948 г. (таблица B).

Указанная резолюция предусматривает далее, что сумма в размере 533 768 долл., показанная как расход, относящийся к будущим отчетным периодам, будет предусмотрена в ассигнованиях на 1950 г., а остаток, представляющий собой стоимость земли и зданий, будет ликвидирован пятнадцатью годичными платежами начиная с 1951 года.

Что касается разверстки кредитованных сумм между государствами-членами Организации, то тридцать один из общего числа тридцати двух членов, указанных Лигой наций в качестве государств, имеющих право на указанные суммы, выразили свою готовность отказаться пропорционально от доли участия в этих кредитах с тем, чтобы предоставить эту долю девяти другим государствам-членам Организации; в соответствии с этим, кредитованные суммы были несколько изменены.

УЧАСТОК ДЛЯ ПОСТОЯННОГО МЕСТОРАСПОЛОЖЕНИЯ ЦЕНТРАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ

Соглашение о займе, заключенное между Соединенными Штатами Америки и Организацией Объединенных Наций, было подписано 23 марта 1948 г. Им предусматривается беспроцентный заем Организации Объединенных Наций в размере 65 000 000 долл. на постройку и оборудование зданий для Центральных учреждений в Нью-Йорке, включая необходимые архитектурные и инженерные работы, разбивку садов, подземные сооружения и прочие необходимые работы по улучшению прилегающей местности и подступов, и на другие связанные с этим задачи и относящиеся сюда расходы. В указанном соглашении предусматривается также способ возвращения Соединенным Штатам авансированных ими капитальных сумм.

Проведенный 80-м Конгрессом закон 903, утвержденный президентом Соединенных Штатов 11 августа 1948 г., содержит в себе разрешение Конгресса на ассигнование средств в сумме, не превышающей 65 000 000 долл., для постройки зданий для Центральных учреждений Организации Объединенных Наций; поэтому, впредь до фактического отпуска этих средств, закон 903 уполномочивает Финансовую корпорацию по реконструкции делать авансы в общей сумме не свыше 25 000 000 долл. для выполнения положений соглашения о займе; в нем также предусматривается, что указанные выше авансы делаются беспроцентно.

23 сентября 1948 г. Государственным департаментом Соединенных Штатов был сделан первоначальный аванс Организации Объединенных Наций в сумме 2 694 819,39 долл. Других авансов в 1948 г. не испрашивалось.

Несколько счетов, относящихся к сооружению зданий для Центральных учреждений, на 31 декабря 1948 г. включены в ведомость баланса под соответствующими рубриками. Под рубрикой капитальных активов ценность участка, приобретенного на предоставленные Джоном Д. Рокфеллером средства, и дополнительной земельной площади, предоставленной городом Нью-Йорком, включена в сумму 9 600 000 долл. Стоимость показана на основании оценки в целях налогообложения, установленной Налоговым департаментом города Нью-Йорка в отношении участков земли, консолидированных в участок 1, блок 1354, исключая полосу окаймляющей этот участок улицы, которую город согласился передать Организации Объединенных Наций, но до настоящего времени еще не передал.

Предварительные расходы составляют 3 455 615,61 долл. и приводятся в деталях в таблице С.

ФОНД ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ

В ведомости актива и пассива Фонд оборотных средств показан самостоятельно. Этим отмечается тот факт, что представляемые Фонду авансы отличаются по своему характеру от взносов по ежегодному бюджету и остаются собственностью государств-членов Организации. В соответствии с директивами Генеральной Ассамблеи Фонд имеет своим назначением выдавать авансы на специальные цели, причем предусматривается погашение этих авансов в надлежащее время.

Состояние Фонда на 31 декабря 1948 г. приводится в следующей сводке:

	(в долл.)
Основной капитал Фонда	20 000 000 00
Выданные, но непогашенные авансы	5 962 086 20
	14 037 913 80
	14 037 913 80
Остаток состоит из:	
Кассовой наличности	1 929 666 43
Краткосрочных инвестиций	12 108 247 37
	14 037 913 80
	14 037 913 80

Непогашенные авансы могут быть разбиты на следующие рубрики:

Авансы для оказания помощи палестинским беженцам	972 118 39
Авансы специализированным учреждениям	1 379 164 06
Авансы на расквартирование сотрудников и т. д.	412 495 00
На прочие самокупающиеся закупки и виды деятельности	226 037 77
Авансы общему счету	2 961 023 21
Авансы на приобретение мебели и предметов домашнего обихода сотрудниками Организации	11 247 77
	5 962 086 20
	5 962 086 20

Авансы специализированным учреждениям в сумме 1 379 164,06 долл. состоят из авансов, отпущенных Всемирной организацией здравоохранения (1 300 000 долл.) и Временной комиссии Международной торговой организации (79 164,06 долл.).

Под рубрикой разрешенных авансов на расквартирование сотрудников, главнейшим непогашенным авансом является депозит в размере 400 000 долл. в связи с жилищным проектом в Паркуей Вилледж.

Пользование Фондом для авансов в течение отчетного финансового года иллюстрируется приведенной ниже таблицей, показывающей состояние непогашенных авансов в промежуточные даты в течение 1948 года:

На	На предусмотренные в бюджете расходы (в долл.)	На непредвиденные и чрезвычайные расходы (в долл.)	Займы специализированным учреждениям (в долл.)	Прочие (в долл.)	Всего (в долл.)
1 января	327 985	1 785 998	1 876 475	600 268	4 590 726
31 января	860 182	19 009	2 228 693	2 517 538	5 625 422
31 марта	4 351 543	21 838	2 268 753	2 623 161	9 265 295
30 июня	3 760 290	337 642	2 845 292	2 948 385	9 891 609
30 сентября	—	1 691 184 ¹	3 357 192	3 516 570	8 564 946
31 декабря	—	972 118 ²	1 379 164	3 610 804	5 962 086

¹ Погашен из бюджетных ассигнований.

² На оказание помощи палестинским беженцам.

ЦЕЛЕВЫЕ ФОНДЫ И СПЕЦИАЛЬНЫЕ СЧЕТА

Активы различных целевых фондов и специальных счетов, находящиеся на хранении Организации, суммированы в следующей таблице:

	Кассовая наличность и суммы к получению (в долл.)	Инвестиции (включая золото) (в долл.)	Общая сумма фондов (в долл.)
Пенсионный фонд	146 568 11	3 469 539 95	3 616 108 06
Фонд обеспечения персонала	6 297 58	731 249 50	737 547 08
Библиотечный фонд	23 478 71	539 415 40	562 894 11
Фонд Дома международной прессы	226 63	25 340 12	25 566 75
Международный чрезвычайный фонд помощи детям	471 780 37	22 521 828 80	22 993 609 17
Администрация помощи и восстановления Организации Объединенных Наций	227 062 72	—	227 062 72
	<u>875 414 12</u>	<u>27 287 373 77</u>	<u>28 162 787 89</u>

Кассовая наличность и суммы к получению состоят из наличности в банках в размере 983 074,10 долл. и сумм, начисленных к концу года и причитающихся из общего счета в размере 59 204,54 долл., минус задолженность в сумме 166 864,52 доллара.

Пенсионный фонд (таблица J). Поступления в Пенсионный фонд определяются путем вычета из окладов участвующих в Фонде сотрудников 7%, причем Организация, со своей стороны, делает взносы в размере 14%. И те и другие взносы исчисляются со дня приема сотрудников в Фонд. Кроме того, в тех случаях, когда сотрудник ранее состоял участником Фонда обеспечения персонала, кредитовый остаток на его счету в этом Фонде переносится в Пенсионный фонд вместе с дополнительным взносом Организации в размере 75% этого остатка.

Управление Фондом осуществляется в соответствии с положениями, утвержденными Генеральной Ассамблеей, и выплаты из Фонда производятся только с разрешения Комитета по обеспечению персонала.

Фонд обеспечения персонала (таблица K). Капитал Фонда обеспечения персонала состоит из накопившихся взносов сотрудников в размере 6% их окладов и из равной суммы, внесенной Организацией Объединенных Наций; он держится на хранении для сотрудников. Прием новых членов в Фонд обеспечения персонала был прекращен 27 января 1947 г., после вступления в силу положений о Пенсионном плане.

Библиотечный фонд (таблица L). Фонд этот был передан Организации Лигой наций и управляется по особым правилам, обеспечивающим использование этого Фонда на первоначальную цель, для которой он был учрежден, а именно — на содержание библиотеки во дворце Лиги наций. Доход, получаемый по этому Фонду, может быть использован только для означенной цели, и то лишь при условии соблюдения некоторых бюджетных положений, причем капитал Фонда должен оставаться неприкосновенным, за исключением необходимого урегулирования счетов в результате перемены инвестиций и т. д.

На 31 декабря 1948 г. капитал этого Фонда составлял 541 745,02 долл., а накопившаяся сумма дохода равнялась 21 149,09 доллара.

Фонд Дома международной прессы (таблица M). Этот Фонд был учрежден на добровольные пожертвования с целью создания Дома для международной прессы вблизи от дворца Лиги наций в Женеве; он был передан Лигой наций при условии соблюдения первоначальных положений относительно его учреждения. Соответственно, капитал находится на временном хранении, впредь до выяснения вопроса о том, кто правомочен распоряжаться Фондом.

Международный чрезвычайный фонд помощи детям. Денежные средства, находящиеся на хранении по счету Международного чрезвычайного фонда помощи детям, составляют 22 993 609,17 долл. и включают краткосрочные обязательства государственного казначейства Соединенных Штатов на сумму 22 521 828,80 долл. (по покупной цене). Этот капитал представляет собой суммы, полученные по взносам и не снятые Фондом для целей, связанных с его деятельностью.

Администрация помощи и восстановления Организации Объединенных Наций. В своей резолюции 241(III), принятой 18 ноября 1948 г., Генеральная Ассамблея утвердила соглашение между Организацией Объединенных Наций и Администрацией помощи и восстановления Организации Объединенных Наций о принятии на себя Организацией некоторых остающихся функций ЮНРРА. Означенное соглашение предусматривает передачу Организации Объединенных Наций, по окончательной ликвидации ЮНРРА, функций, относящихся к ведению счетоводства по остающемуся активу и пассиву; оно предусматривает также передачу некоторых исков для взыскания по ним за счет Международного чрезвычайного фонда помощи детям и, наконец, передачу с 28 сентября 1948 г. нижеуказанных работ:

- i) составление и издание исторического обзора деятельности ЮНРРА и
- ii) классификация документов ЮНРРА для хранения в архиве и для общественного пользования.

Фонды, хранящиеся под этой рубрикой, представляют собой неизрасходованные суммы, которые ЮНРРА передала в Организацию Объединенных Наций для покрытия административных расходов, включая окончательный расчет и прочие выплаты персоналу, занятому в указанных выше работах (таблица N).

Фонд имени Дарлинга и Фонд имени Леона Бернара. Означенные фонды, фигурировавшие в счетах за 1947 г., были переданы в сентябре 1948 г., в соответствии с положениями протокола, Всемирной организации здравоохранения.

В заключение следует обратить внимание на тот факт, что представляемые при сем финансовые ведомости не включают счетов Международного чрезвычайного фонда помощи детям. Согласно положениям резолюции 57(I) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1946 г., эти счета будут представлены правлением Фонда Экономическому и Социальному Совету; вместе с докладом Ревизионной комиссии, предусматриваемым в пункте 6 вышеуказанной резолюции, они будут внесены на рассмотрение Генеральной Ассамблеи в качестве отдельного документа. Кроме того, эти ведомости не включают счетов по выполнению плана оказания помощи палестинским беженцам. Счета эти должны быть представлены Генеральной Ассамблее вместе с отчетом о проведении в жизнь этого плана в соответствии с резолюцией 212(III) Генеральной Ассамблеи от 19 ноября 1948 года.

Трюгве Ли,
Генеральный Секретарь
6 апреля 1949 года

ОТЧЕТНОСТЬ ЗА ФИНАНСОВЫЙ ГОД ПО 31 ДЕКАБРЯ 1948 ГОДА

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
1. Ведомость бюджетных ассигнований, принятых обязательств и свободных от обязательств остатков по ассигнованиям за 1948 г.	16
2. Ведомость прихода и обязательств и счет излишков за год по 31 декабря 1948 г.	21
3. Ведомость актива и пассива на 31 декабря 1948 г.	22
4. Таблицы к ведомости актива и пассива по состоянию счетов на 31 декабря 1948 г.	24
А. Взносы, подлежащие получению от государств-членов Организации на 31 декабря 1948 г.	24
В. Суммы, кредитованные членам Организации в связи с передачей активов Лиги наций и подлежащие ликвидации, по состоянию на 31 декабря 1948 г.	25
С. Постоянные Центральные учреждения. Предварительные расходы на 31 декабря 1948 г.	25
D. Суммы, кредитованные членам Организации в результате передачи активов Лиги наций и не подлежащие немедленной ликвидации, по состоянию на 31 декабря 1948 г.	26
Е. Инвестиции Фонда оборотных средств	26
F. Авансы специализированным учреждениям и подготовительным комиссиям	27
G. Авансы на прочие самокупающиеся закупки и виды деятельности	27
H. Авансовые взносы членов Организации в Фонд оборотных средств	28
I. Инвестиции капиталов целевых фондов и специальных счетов	29
J. Объединенный пенсионный фонд для персонала	31
K. Фонд обеспечения персонала	31
L. Библиотечный фонд	32
M. Фонд Дома международной прессы	32
N. Администрация помощи и восстановления Организации Объединенных Наций	32

Ведомость бюджетных ассигнований, принятых обязательств и

Разделы
ассигно-
ваний

Назначение ассигнований

Часть I. Сессии Генеральной Ассамблеи, советов, комиссий и комитетов

1. Генеральная Ассамблея, ее комиссии и комитеты
2. Совет Безопасности, его комиссии и комитеты
3. Экономический и Социальный Совет, его комиссии и комитеты
4. Совет по Опеке, его комиссии и комитеты

ИТОГО по части I

Часть II. Специальные конференции, расследования и анкеты

5. Специальные конференции
6. Расследования и анкеты

ИТОГО по части II

Часть III. Секретариат

7. Административный секретариат Генерального Секретаря
8. Департамент по делам Совета Безопасности
9. Секретариат Военно-штабного комитета
10. Экономический департамент
11. Социальный департамент
12. Департамент по делам опеки и информации о самоуправляющихся территориях
13. Департамент информации
14. Правовой департамент
15. Департамент конференций и общих служб
16. Департамент административных и финансовых служб
17. Женевское отделение
18. Информационные центры и агентства
19. Программа приема на службу сотрудников за границей
20. Расходы на представительство
21. Нераспределенные расходы по персоналу

ИТОГО по части III

Часть IV. Общие службы

22. Телефонные и почтовые расходы
23. Аренда и содержание помещений
24. Канцелярские принадлежности и запасы, прокат и содержание канцелярского оборудования
25. Размножение и печатание документов своими средствами
26. Содержание и эксплуатация транспортных средств
27. Различные запасы и обслуживание по контрактам

ИТОГО по части IV

Часть V. Капитальные расходы

28. Мебель, арматура и оборудование контор
29. Кинооборудование, фотографическое оборудование, радиооборудование и оборудование для звукозаписи и транскрипции
30. Библиотечное оборудование и книги
31. Автомашины
32. Различное капитальное оборудование

ИТОГО по части V

СВОБОДНЫХ ОТ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ОСТАТКОВ ПО АССИГНОВАНИЯМ ЗА 1948 ГОД

Ассигновано Генеральной Ассамблеей ¹ (в долл.)	Принятые обязательства			Свободные от обязательств остатки по ассигно- ваниям (в долл.)
	Погашенные платежами (в долл.)	Непогашенные (в долл.)	Всего (в долл.)	
2 655 244 00	2 061 593 16	588 307 39	2 649 900 55	5 343 45
211 374 00	162 332 26	34 221 62	196 553 88	14 820 12
324 117 00	216 874 67	48 988 08	265 862 75	58 254 25
51 380 00	26 199 18	10 001 80	36 200 98	15 179 02
<u>3 242 115 00</u>	<u>2 466 999 27</u>	<u>681 518 89</u>	<u>3 148 518 16</u>	<u>93 596 84</u>
40 974 00	33 123 63	5 092 11	38 215 74	2 758 26
<u>5 251 777 00</u>	<u>3 831 388 93</u>	<u>1 307 260 88</u>	<u>5 138 649 81</u>	<u>113 127 19</u>
<u>5 292 751 00</u>	<u>3 864 512 56</u>	<u>1 312 352 99</u>	<u>5 176 865 55</u>	<u>115 885 45</u>
338 000 00	307 919 53	15 938 68	323 858 21	14 141 79
609 867 00	553 390 83	43 161 22	596 552 05	13 314 95
156 830 00	137 230 61	4 881 82	142 112 43	14 717 57
1 580 199 00	1 433 201 57	109 794 90	1 542 996 47	37 202 53
1 050 515 00	944 499 75	64 527 67	1 009 027 42	41 487 58
649 262 00	590 498 88	47 315 95	637 814 83	11 447 17
3 258 952 00	2 689 562 89	532 346 12	3 221 909 01	37 042 99
397 070 00	333 850 36	30 537 67	364 388 03	32 681 97
6 596 320 00	6 285 521 55	310 797 63	6 596 319 18	82
1 738 757 00	1 663 607 09	75 149 05	1 738 756 14	86
1 467 900 00	1 453 588 64	9 620 97	1 463 209 61	4 690 39
348 758 00	297 098 51	25 122 59	322 221 10	26 536 90
37 736 00	19 454 03	5 333 69	24 787 72	12 948 28
20 000 00	16 901 71	932 08	17 833 79	2 166 21
4 941 480 00	4 396 487 50	450 719 58	4 847 207 08	94 272 92
<u>23 191 646 00</u>	<u>21 122 813 45</u>	<u>1 726 179 62</u>	<u>22 848 993 07</u>	<u>342 652 93</u>
409 487 00	345 746 97	43 561 71	389 308 68	20 178 32
998 900 00	895 716 80	81 146 68	976 863 48	22 036 52
216 318 00	177 963 05	19 548 02	197 511 07	18 806 93
350 800 00	333 689 78	6 392 24	340 082 02	10 717 98
50 400 00	41 528 94	4 742 28	46 271 22	4 128 78
529 518 00	391 368 65	118 160 45	509 529 10	19 988 90
<u>2 555 423 00</u>	<u>2 186 014 19</u>	<u>273 551 38</u>	<u>2 459 565 57</u>	<u>95 857 43</u>
216 400 00	197 375 10	15 411 38	212 786 48	3 613 52
99 500 00	62 645 66	25 269 22	87 914 88	11 585 12
129 000 00	103 815 84	16 432 52	120 248 36	8 751 64
82 000 00	71 984 97	4 676 75	76 661 72	5 338 28
153 175 00	108 240 24	23 993 95	132 234 19	20 940 81
<u>680 075 00</u>	<u>544 061 81</u>	<u>85 783 82</u>	<u>629 845 63</u>	<u>50 229 37</u>

Ведомость бюджетных ассигнований, принятых обязательств и

Разделы
ассигно-
ваний

Назначение ассигнований

Часть VI. Экономические комиссии, администрация Свободной Территории Триест и консультативные функции в области социального попечения

- 33. Экономические комиссии для Европы, для Азии и Дальнего Востока и для Латинской Америки
- 34. Администрация Свободной Территории Триест²
- 35. Консультативные функции в области социального попечения

ИТОГО по части VI

Часть VII. Международный Суд

- 36. Оклады и расходы членов Суда
- 37. Оклады, заработная плата и расходы по канцелярии Суда
- 38. Общее обслуживание Суда
- 39. Капитальные расходы Суда

ИТОГО по части VII

Специальные ассигнования

- 40. Передача активов Лиги наций: ликвидация сумм, кредитованных членам Организации
- 41. Погашение авансов, выданных из Фонда оборотных средств для финансирования расходов
Международной конференции по вопросам торговли и занятости и ее подготовительных органов

ИТОГО по специальным ассигнованиям

ИТОГО по частям I-VII
и специальным ассигнованиям

¹ Ассигнования Генеральной Ассамблеи в соответствии с разделом А резолюции 166(II), принятой 20 ноября 1947 г., пересмотренные в соответствии с резолюцией 251(III), принятой 11 декабря 1948 г., и измененные позднее путем перечисления в пределах разделов ассигнований на сумму в 42 237 00 долл., произведенного с одобрения Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

² Ассигнование 150 000 00 долл. под этой рубрикой, в разделе главных ассигнований, было отменено революцией, утверждающей дополнительные ассигнования.

УДОСТОВЕРЕНИЕ О ПРОИЗВЕДЕННОЙ РЕВИЗИИ:

свободных от обязательств остатков по ассигнованиям за 1948 год (продолжение)

Ассигновано Генеральной Ассамблеей ¹ (в долл.)	Принятые обязательства			Свободные от обязательств остатки по ассигно- ваниям (в долл.)
	Погашенные платежами (в долл.)	Непогашенные (в долл.)	Всего (в долл.)	
1 698 620 00	1 479 535 64	154 810 62	1 634 346 26	64 273 74
695 686 00	492 156 28	100 966 19	593 122 47	102 563 53
<u>2 394 306 00</u>	<u>1 971 691 92</u>	<u>255 776 81</u>	<u>2 227 468 73</u>	<u>166 837 27</u>
344 943 00	337 994 66	2 916 45	340 911 11	4 031 89
199 388 00	189 382 18	—	189 382 18	10 005 82
60 604 00	56 226 76	654 96	56 881 72	3 722 28
11 076 00	9 482 83	—	9 482 83	1 593 17
<u>616 011 00</u>	<u>593 086 43</u>	<u>3 571 41</u>	<u>596 657 84</u>	<u>19 353 16</u>
533 767 21	533 767 21	—	533 767 21	—
779 642 00	764 686 71	1 162 50	765 849 21	13 792 79
<u>1 313 409 21</u>	<u>1 298 453 92</u>	<u>1 162 50</u>	<u>1 299 616 42</u>	<u>13 792 79</u>
<u>39 285 736 21</u>	<u>34 047 633 55</u>	<u>4 339 897 42</u>	<u>38 387 530 97</u>	<u>898 205 24</u>

Правильность удостоверяется: Г. С. ЭЛВИНС, *главный контролер*

Утверждено: Трюгве ЛИ, *Генеральный Секретарь*

Показанные выше счета были проверены в соответствии с полученными нами инструкциями. Нам были предоставлены все необходимые сведения и пояснения, и настоящим мы удостоверяем, что в результате произведенной ревизии мы признаем правильность вышеуказанных счетов, при условии принятия во внимание соображений, приведенных в нашем докладе.

Ватсон СЕЛЛАР, *Канада*
 Антонио ОРДОНЬЕЗ СЕБАЛЬОС, *Колумбия*
 Уно БРУНСКОГ, *Швеция*

Blank page



Page blanche

**Ведомость прихода и обязательств и счет излишков
за год по 31 декабря 1948 года**

	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
Приход:			
Взносы членов Организации:			
по разверстке (таблица А)	34 775 775 00		
по разверстке в связи с дополнительной сметой на 1948 г.	4 522 517 81	39 298 292 81	
Различные поступления:			
Аренда канцелярских помещений	167 513 66		
Продажа печатных изданий	148 096 24		
Доход с инвестиций	100 927 30		
Проценты по выданным авансам	19 567 86		
Продажа мебели и оборудования	59 905 23		
Очередной платеж по векселю за особую продажу мебели и оборудования в предшествующем году	38 274 84		
Персонал, прочее обслуживание и снабжение, предоставленные специализированным учреждениям	52 080 57		
Возмещение расходов за предшествующие годы: путевые расходы — 49 196 85 долл.; прочие расходы — 51 680 49 долл.	100 877 34		
Прочие различные поступления	75 922 56	763 165 60	40 061 458 41
Минус — Обязательства по ведомости бюджетных ассигнований за 1948 год и т. д.			38 387 530 97
Превышающий обязательства остаток суммы прихода, отнесенный на счет излишков			<u>1 673 927 44</u>
<i>Счет излишков</i>			
Остаток на 1 января 1948 года			851 725 81
Плюс — Сбережения, реализованные при погашении в течение 1948 г. обязательств:			
за 1946 год	144 057 77		
за 1947 год	284 958 04	429 015 81	
Остаток суммы прихода, превышающий обязательства, как указано выше		<u>1 673 927 44</u>	<u>2 102 943 25</u>
Остаток на 31 декабря 1948 года			<u><u>2 954 669 06</u></u>

Правильность удостоверяется: Г. С. ЭЛВИНС, *главный контролер*

Утверждено: Трюгве ЛИ, *Генеральный Секретарь*

УДОСТОВЕРЕНИЕ О ПРОИЗВЕДЕННОЙ РЕВИЗИИ

Показанные выше счета были проверены в соответствии с полученными нами инструкциями. Нам были предоставлены все необходимые сведения и пояснения, и настоящим мы удостоверяем, что в результате произведенной ревизии мы признаем правильность вышеуказанных счетов, при условии принятия во внимание соображений, приведенных в нашем докладе.

Ватсон СЕЛЛАР, *Канада*

Антонио ОРДОНЬЕЗ СЕВАЛЬОС, *Колумбия*

Уно ВРУНСКОГ, *Швеция*

Ведомость актива и пассива

А К Т И В

	(в долл.)	(в долл.)
<i>По общему счету</i>		
Наличность в банках, на руках и в транзите		4 847 950 36
Взносы к получению от членов Организации (таблица А)		690 791 63
Взносы членов Организации по разверстке в связи с дополнительными ассигнованиями на 1948 год	4 522 517 81	
Минус — суммы, кредитованные и подлежащие ликвидации в связи с передачей активов Лиги наций (таблица В)	533 767 21	3 988 750 60
Счета к получению, авансы, вклады и т. д.		488 764 20
Остаток по векселю в связи с соглашением о продаже в расрочку мебели и оборудования от 26 сентября 1947 г., выплачиваемый годовыми взносами, заканчивающимися 26 сентября 1956 г. (см. в пассиве)		306 198 75
Расход, относящийся к будущему отчетному периоду: неамортизированные остатки, не относящиеся к постоянным капитальным активам, приобретенным от Лиги наций		533 768 00
<i>Капитальные активы:</i>		
Здание секретариата и зал Собрания, здание библиотеки и виллы в Женеве	11 054 540 39	
Земельный участок для постоянного месторасположения Центральных учреждений в Нью-Йорке	9 600 000 00	
Постоянные Центральные учреждения — предварительные расходы (таблица С)	3 445 615 61	24 100 156 00
		<u>34 956 379 54</u>
<i>По Фонду оборотных средств</i>		
Наличность в банках		1 929 666 43
Инвестиции по покупной цене (таблица Е)		12 108 247 37
Авансы общему счету		2 961 023 21
Займы специализированным учреждениям и подготовительным комиссиям (таблица F)		1 379 164 06
Авансы Администрации Объединенных Наций — помощи палестинским беженцам		972 118 39
Авансы на расквартирование персонала		412 495 00
Займы персоналу на покупку мебели и предметов домашнего обихода		11 247 77
Авансы на другие самокупающиеся закупки и виды деятельности (таблица G)		226 037 77
		<u>20 000 000 00</u>
<i>По целевым фондам и специальным счетам</i>		
Наличность в банках		983 074 10
В золоте		25 340 12
Инвестиции по покупной цене (таблица I)		27 262 033 65
Причисляется к получению с общего счета		59 204 54
		<u>28 329 652 41</u>

Правильность удостоверяется:

Ф. С. ЭЛВИНС,
главный контролер

УДОСТОВЕРЕНИЕ О ПРОИЗВЕДЕННОЙ РЕВИЗИИ:

ПАССИВ

	(в долл.)	(в долл.)
Непогашенные обязательства:		
за 1948 финансовый год	4 339 897 42	
за 1947 финансовый год	173 484 52	4 513 381 94
Авансы, полученные от членов Организации и других на покрытие стоимости обслуживания		66 814 37
Остаток для помощи палестинским беженцам		49 196 10
Суммы к выплате в разные фонды:		
Фонд оборотных средств	2 961 023 21	
Целевые фонды и специальные счета	59 204 54	3 020 227 75
Остатки по счетам		162 763 79
Приход, относящийся к будущему отчетному периоду, от продажи мебели и оборудования по соглашению о продаже в рассрочку (см. в активе)		306 198 75
Авансы, полученные от правительства Соединенных Штатов по соглашению от 11 августа 1948 г. для финансирования постройки постоянных Централных учреждений		2 694 819 39
Суммы, кредитованные членам Организации, в результате передачи активов Лиги наций, по состоянию на 31 декабря 1948 г. (таблица D)		10 275 762 00
Пожертвованные фонды		10 912 546 39
Свободные излишки для урегулирования взносов членов Организации по разверстке по будущим бюджетным сметам, согласно ведомости о приходе и принятым обязательствам и по счету излишков		2 954 669 06
		<u>34 956 379 54</u>
Основной капитал Фонда, представляющий собой авансы, полученные от членов Организации (таблица H)		20 000 000 00
		<u>20 000 000 00</u>
Невыполненные обязательства:		
Объединенный пенсионный фонд для персонала	165 710 93	
Фонд обеспечения персонала	1 153 59	166 864 52
Основной капитал и накопленные доходы целевых фондов:		
Объединенный пенсионный фонд для персонала (таблица J)		3 616 108 06
Фонд обеспечения персонала (таблица K)		737 547 08
Библиотечный фонд (таблица L)		562 894 11
Фонд Дома международной прессы (таблица M)		25 566 75
Суммы на специальных счетах:		
Международный чрезвычайный фонд помощи детям	22 993 609 17	
Администрация помощи и восстановления Объединенных Наций (таблица N)	227 062 72	23 220 671 89
		<u>28 329 652 41</u>

Утверждено: Трюгве ЛИ, *Генеральный Секретарь*

Показанные выше счета были проверены в соответствии с полученными нами инструкциями. Нам были предоставлены все необходимые сведения и пояснения, и настоящим мы удостоверяем, что в результате произведенной ревизии мы признаем правильность вышеуказанных счетов, при условии принятия во внимание соображений, приведенных в нашем докладе.

Ватсон СЕЛЛАР, *Канада*
 Антонио ОРДОНЬЕЗ СЕБАЛЬОС, *Колумбия*
 Уно ВРУНСЕОГ, *Швеция*

Таблицы к ведомости актива и пассива по состоянию счетов на 31 декабря 1948 г.

ТАБЛИЦА А

Взносы, подлежащие получению от государств-членов Организации на 31 декабря 1948 г.

	По разверстке на 1948 год			Остаток, причитающийся по разверсткам предшествующих лет (в долл.)	Общая сумма, причитающаяся с членов Организации (в долл.)
	По разверстке (в долл.)	Поступления (в долл.)	Причисляется (в долл.)		
Австралия	683 551 00	683 551 00	—	—	—
Аргентина	641 913 00	641 913 00	—	—	—
Афганистан	17 349 00	17 349 00	—	—	—
Белорусская ССР	76 336 00	76 336 00	—	—	—
Бельгия	468 423 00	468 423 00	—	—	—
Боливия	27 758 00	27 758 00	—	—	—
Бразилия	641 913 00	641 913 00	—	—	—
Венесуэла	93 685 00	93 685 00	—	—	—
Гаити	13 879 00	13 879 00	—	—	—
Гватемала	17 349 00	17 349 00	—	—	—
Гондурас	13 879 00	13 879 00	—	—	—
Греция	58 987 00	58 987 00	—	—	—
Дания	274 114 00	274 114 00	—	—	—
Доминиканская Республика ..	17 349 00	17 349 00	—	—	—
Египет	274 114 00	274 114 00	—	—	—
Индия и Пакистан	1 370 571 00	1 370 571 00	—	—	—
Ирак	58 987 00	—	58 987 00	—	58 987 00
Иран	156 141 00	139 733 00	16 408 00	—	16 408 00
Исландия	13 879 00	13 879 00	—	—	—
Йемен — 1947 г.	3 660 00	3 660 00	—	—	—
Йемен — 1948 г.	13 879 00	13 879 00	—	—	—
Канада	1 110 336 00	1 110 336 00	—	—	—
Китай	2 081 880 00	2 081 880 00	—	—	—
Колумбия	128 383 00	—	128 383 00	—	128 383 00
Костарика	13 879 00	—	13 879 00	14 422 00 ¹	28 301 00
Куба	100 624 00	—	100 624 00	—	100 624 00
Либерия	13 879 00	13 879 00	—	—	—
Ливан	20 819 00	20 819 00	—	—	—
Люксембург	17 349 00	17 349 00	—	—	—
Мексика	218 598 00	218 598 00	—	—	—
Нидерланды	485 772 00	485 772 00	—	—	—
Никарагуа	13 879 00	3 605 68	10 273 32	—	10 273 32
Новая Зеландия	173 490 00	173 490 00	—	—	—
Норвегия	173 490 00	173 490 00	—	—	—
Панама	17 349 00	17 349 00	—	—	—
Парагвай	13 879 00	—	13 879 00	10 984 80 ¹	24 863 80
Перу	69 396 00	69 396 00	—	—	—
Польша	329 631 00	329 631 00	—	—	—
Сальвадор	17 349 00	17 349 00	—	—	—
Саудовская Аравия	27 758 00	27 758 00	—	—	—
Сирия	41 638 00	—	41 638 00	—	41 638 00
Соединенное Королевство	3 983 331 00	3 983 331 00	—	—	—
Соединенные Штаты Америки	13 841 032 00	13 841 032 00	—	—	—
СССР	2 199 853 00	2 199 853 00	—	—	—
Тай — 1947 год	74 115 00	74 115 00	—	—	—
Тай — 1948 год	93 685 00	93 685 00	—	—	—
Турция	315 752 00	315 752 00	—	—	—
Украинская ССР	291 463 00	291 463 00	—	—	—
Уругвай	62 456 00	5 476 00	56 980 00	—	56 980 00
Филиппины	100 624 00	100 624 00	—	—	—
Франция	2 081 880 00	1 892 562 00	189 318 00	—	189 318 00
Чехословакия	312 282 00	306 871 49	5 410 51	—	5 410 51
Чили	156 141 00	156 141 00	—	—	—
Швеция	707 839 00	707 839 00	—	—	—
Эквадор	17 349 00	17 349 00	—	—	—
Эфиопия	27 758 00	10 656 00	17 102 00	—	17 102 00
Югославия	114 503 00	102 000 00	12 503 00	—	12 503 00
Южно-Африканский Союз ...	388 618 00	388 618 00	—	—	—
ИТОГО	34 775 775 00	34 110 390 17	665 384 83	25 406 80	690 791 63

¹ Распределение сумм, причитающихся по разверсткам прошлых лет (в долл.):

	По разверстке	Поступления	Причисляется
Костарика 1946 г.	7 692 00	4 250 00	3 442 00
Костарика 1947 г.	10 980 00	—	10 980 00
Парагвай 1946 г.	7 692 00	7 687 20	4 80
Парагвай 1947 г.	10 980 00	—	10 980 00
	37 344 00	11 937 20	25 406 80

ТАБЛИЦА В

Суммы, кредитованные членам Организации в связи с передачей активов Лиги наций и подлежащие ликвидации, по состоянию на 31 декабря 1948 года

	(в долл.)
Австралия	26 012 63
Аргентина	19 636 59
Афганистан	385 62
Бельгия	14 468 29
Боливия	1 512 07
Венесуэла	2 830 63
Гаити	954 64
Гватемала	363 18
Гондурас	226 02
Греция	5 544 31
Дания	10 026 99
Доминиканская Республика	593 50
Египет	3 455 39
Индия	50 973 48
Ирак	1 439 37
Иран	3 091 48
Канада	34 288 55
Китай	21 832 34
Куба	4 857 44
Люксембург	1 042 87
Мексика	3 386 50
Нидерланды	18 784 97
Никарагуа	125 87
Новая Зеландия	8 566 07
Норвегия	8 167 73
Панама	1 133 12
Перу	1 818 91
Польша	23 839 30
Сальвадор	561 72
Соединенное Королевство	94 622 14
Союз Советских Социалистических Республик	12 207 95
Таи	6 733 23
Турция	4 804 56
Уругвай	4 034 26
Франция	64 116 70
Чехословакия	21 022 42
Чили	5 737 54
Швеция	19 179 50
Эквадор	174 23
Югославия	15 018 41
Южно-Африканский Союз	16 196 69
ИТОГО	533 767 21

ТАБЛИЦА С

Постоянные Центральные учреждения
Предварительные расходы на 31 декабря 1948 года

	(в долл.)	(в долл.)
Обследование права собственности на участок		19 090 68
Здание Жилищного управления (Манхаттен билдинг)		
Очередной платеж в счет покупной цены (1 494 000 00 долл.)	597 600 00	
Переделка	55 463 08	653 063 08
Архитектурные и инженерные услуги		1 364 539 29
Переселение лиц, проживающих в расположенных на участке зданиях и возмещение их расходов (включая 5 000 00 долл. на особые гонорары консультантам)		455 000 00
Расходы по составлению моделей, изготовлению экспонатов, фотографии и кинофильмам		48 694 52
Расходы по сносу зданий		307 195 91
Расходы на предварительные земляные работы		122 443 14
Авансы городу Нью-Йорк на составление планов, проектов и за удаление кустов в связи с перестройкой «Франклин Д. Рузвельт драйв» ..		128 000 00
Расходы административного характера — Проектно-строительное бюро Центральных учреждений		
Оклады и надбавки	269 142 52	
Типографские расходы	53 014 74	
Услуги счетоводов и ревизоров со стороны	1 892 34	
Мебель и оборудование	7 225 06	
Прочие расходы	16 314 33	347 588 99
ИТОГО		3 445 615 61

ТАБЛИЦА D

Суммы, кредитованные членам Организации в результате передачи активов Лиги наций и не подлежащие немедленной ликвидации, по состоянию на 31 декабря 1948 года

	Причисляется в 1950 г. ¹ (в долл.)	Уплачивается 15 равными взносами в 649 466 00 долл. каж- дый с 1951 г. по 1965 год ² (в долл.)	Всего (в долл.)
Австралия	26 012 00	474 750 00	500 762 00
Аргентина	19 636 00	358 380 00	378 016 00
Афганистан	385 00	7 065 00	7 450 00
Бельгия	14 469 00	264 060 00	278 529 00
Боливия	1 513 00	27 585 00	29 098 00
Венесуэла	2 830 00	51 570 00	54 400 00
Гаити	954 00	17 460 00	18 414 00
Гватемала	364 00	6 570 00	6 934 00
Гондурас	226 00	4 170 00	4 396 00
Греция	5 544 00	101 220 00	106 764 00
Дания	10 027 00	183 060 00	193 087 00
Доминиканская Республика	594 00	10 875 00	11 469 00
Египет	3 456 00	63 045 00	66 501 00
Индия	50 973 00	930 330 00	981 303 00
Ирак	1 439 00	26 325 00	27 764 00
Иран	3 092 00	56 430 00	59 522 00
Канада	34 289 00	625 741 00	660 030 00
Китай	21 832 00	398 445 00	420 277 00
Куба	4 858 00	88 635 00	93 493 00
Люксембург	1 042 00	19 080 00	20 122 00
Мексика	3 386 00	61 845 00	65 231 00
Нидерланды	18 784 00	342 825 00	361 609 00
Никарагуа	125 00	2 325 00	2 450 00
Новая Зеландия	8 566 00	156 375 00	164 941 00
Норвегия	8 167 00	149 010 00	157 177 00
Панама	1 134 00	20 685 00	21 819 00
Перу	1 819 00	33 180 00	34 999 00
Польша	23 839 00	435 075 00	458 914 00
Сальвадор	562 00	10 245 00	10 807 00
Соединенное Королевство	94 622 00	1 727 040 00	1 821 662 00
СССР	12 208 00	222 826 00	235 034 00
Таи	6 734 00	122 910 00	129 644 00
Турция	4 805 00	87 735 00	92 540 00
Уругвай	4 035 00	73 695 00	77 730 00
Франция	64 117 00	1 170 136 00	1 234 253 00
Чехословакия	21 022 00	383 625 00	404 647 00
Чили	5 738 00	104 760 00	110 498 00
Швеция	19 180 00	349 981 00	369 161 00
Эквадор	174 00	3 210 00	3 384 00
Югославия	15 019 00	274 170 00	289 189 00
Южно-Африканский Союз	16 197 00	295 545 00	311 742 00
ИТОГО	533 768 00	9 741 994 00	10 275 762 00

¹ Остаток сумм, не входящих в постоянные капитальные активы.² Постоянные капитальные активы.

ТАБЛИЦА E

Инвестиции Фонда оборотных средств на 31 декабря 1948 года

	(в долл.)
Краткосрочные обязательства Казначейства Соединенных Штатов, серии А, 1½%, подлежащие погашению 1 января 1949 г.	5 046 760 83
Краткосрочные облигации Казначейства Соединенных Штатов, серии С, 1½%, подлежащие погашению 1 марта 1949 г.	3 022 765 27
Краткосрочные обязательства Казначейства Соединенных Штатов, подлежащие погашению 13 января 1949 г.	997 219 44
Краткосрочные обязательства Казначейства Соединенных Штатов, подлежащие погашению 27 января 1949 г.	1 495 867 08
Краткосрочные обязательства Казначейства Соединенных Штатов, подлежащие погашению 24 февраля 1949 г.	997 150 00
Краткосрочные обязательства Казначейства Соединенных Штатов, подлежащие погашению 24 марта 1949 г.	548 484 75
ИТОГО	12 108 247 37

ТАБЛИЦА F

Авансы специализированным учреждениям и подготовительным комиссиям
по 31 декабря 1948 года

	Остаток на 1 января 1948 года (в долл.)	Авансы, выданные в течение года (в долл.)	Авансы, погашенные в течение года (в долл.)	Остаток на 31 декабря 1948 года (в долл.)
Временная комиссия Международной торговой организации	—	79 164 06	—	79 164 06
Международная организация граждан- ской авиации	7 075 51	—	7 075 51	—
Международная конференция по во- просам торговли и занятости	768 822 46	—	768 822 46	—
Международная организация по делам беженцев	16 702 51	—	16 702 51	—
Всемирная организация здравоохра- нения	1 083 874 10	1 466 125 90	1 250 000 00	1 300 000 00
ИТОГО	1 876 474 58	1 545 289 96	2 042 600 48	1 379 164 06

ТАБЛИЦА G

Авансы на прочие самокупающиеся закупки и виды деятельности
на 31 декабря 1948 года

	Остаток на 1 января 1948 года (в долл.)	Авансы, выданные в течение года (в долл.)	Авансы, погашенные в течение года (в долл.)	Остаток на 31 декабря 1948 года (в долл.)
Расходы Комитета по обследованию положе- ния в Палестине	3 266 53	2 404 57	2 383 65	3 287 45
Расходы делегатов в связи с Комитетом доб- рых услуг по индонезийскому вопросу ...	334 75	21 182 15	6 453 14	15 063 76
Расходы делегатов в связи с Комиссией по расследованию греческих пограничных ин- цидентов	14 985 00	2 261 48	3 959 44	13 287 04
Путевые расходы представителей в Генера- льной Ассамблее, советах и комиссиях	50 942 56	71 542 49	54 340 96	68 144 09
Добавочные расходы по местному транспорту делегатов Генеральной Ассамблеи	53 522 40	6 086 33	56 498 97	3 109 76
Авансы для финансирования путевых расхо- дов сотрудников, временно прикомандиро- ванных к специализированным учрежде- ниям и другим органам	11 370 46	25 464 09	12 879 71	23 954 84
Арендная плата и отделка помещений, зани- маемых делегациями государств-членов Ор- ганизации и специализированных учрежде- ний в здании Эмпайр стейт	42 858 96	274 293 64	305 819 03	11 333 57
Авансы для финансирования расходов по ка- фетерии	25 000 00	10 000 00	10 000 00	25 000 00
Покупка автомашин для перепродажи сотру- дникам, чтобы помочь им выполнять свои обязанности	71 849 98	89 199 56	99 616 41	61 433 13
Прочие самокупающиеся закупки	3 460 01	10 565 21	12 601 09	1 424 13
ИТОГО	277 590 65	512 999 52	564 552 40	226 037 77

ТАБЛИЦА Н

Авансовые взносы членов Организации в Фонд оборотных средств
на 31 декабря 1948 года

	(в долл.)
Австралия	394 000 00
Аргентина	370 000 00
Афганистан	10 000 00
Белорусская Советская Социалистическая Республика ...	44 000 00
Бельгия	270 000 00
Боливия	16 000 00
Бразилия	370 000 00
Венесуэла	54 000 00
Гаити	8 000 00
Гватемала	10 000 00
Гондурас	8 000 00
Греция	34 000 00
Дания	158 000 00
Доминиканская Республика ..	10 000 00
Египет	158 000 00
Индия	790 000 00
Ирак	34 000 00
Иран	90 000 00
Исландия	8 000 00
Иемен	8 000 00
Канада	640 000 00
Китай	1 200 000 00
Колумбия	74 000 00
Костарика	8 000 00
Куба	58 000 00
Либерия	8 000 00
Ливан	12 000 00
Люксембург	10 000 00
Мексика	126 000 00
Нидерланды	280 000 00
Никарагуа	8 000 00
Новая Зеландия	100 000 00
Норвегия	100 000 00
Панама	10 000 00
Парагвай	8 000 00
Перу	40 000 00
Польша	190 000 00
Сальвадор	10 000 00
Саудовская Аравия	16 000 00
Сирия	24 000 00
Соединенное Королевство	2 296 000 00
Соединенные Штаты Америки ..	7 978 000 00
Союз Советских Социалистических Республик	1 268 000 00
Таи	54 000 00
Турция	182 000 00
Украинская Советская Социалистическая Республика ...	168 000 00
Уругвай	36 000 00
Филиппины	58 000 00
Франция	1 200 000 00
Чехословакия	180 000 00
Чили	90 000 00
Швеция	408 000 00
Эквадор	10 000 00
Эфиопия	16 000 00
Югославия	66 000 00
Южно-Африканский Союз	224 000 00
ИТОГО	20 000 000 00

ТАБЛИЦА I

Инвестиции капиталов целевых фондов и специальных счетов на 31 декабря 1948 года

	(в долл.)	(в долл.)
<i>Объединенный пенсионный фонд для персонала:</i>		
Сберегательные облигации Соединенных Штатов, именные, серии F, от 1 ноября 1946 г., подлежащие погашению 1 ноября 1958 г. (ценность при погашении 135 125,00 долл.)	99 992 50	
Сберегательные облигации Соединенных Штатов, именные, серии F, от 1 января 1947 г., подлежащие погашению 1 января 1959 г. (ценность при погашении 135 125,00 долл.)	99 992 50	
Сберегательные облигации Соединенных Штатов, именные, серии F, от 1 апреля 1948 г., подлежащие погашению 1 апреля 1960 г. (ценность при погашении 135 125,00 долл.)	99 992 50	
Сберегательные облигации Соединенных Штатов, именные, серии F, от 1 июля 1948 г., подлежащие погашению 1 июля 1960 г. (ценность при погашении 1 216 225 долл.)	900 006 50	
Облигации Казначейства Соединенных Штатов, 2¼%, подлежащие погашению 15 июня 1962 г.	201 187 50	
Облигации Казначейства Соединенных Штатов, 2½%, подлежащие погашению 15 июня 1967 г.	204 687 50	
Облигации Казначейства Соединенных Штатов, 2½%, подлежащие погашению 15 декабря 1968 г.	203 750 00	
Облигации Казначейства Соединенных Штатов, 2½%, подлежащие погашению 15 марта 1970 г.	202 750 00	
Облигации Казначейства Соединенных Штатов, 2½%, подлежащие погашению 15 июня 1972 г.	201 656 25	
Облигации «Чикаго Юнион Стейшн Ко.», серии F, 3¼%, обеспеченные первой закладной и подлежащие погашению 1 июля 1963 г.	62 146 88	
Облигация «Квакер Отс Ко.», 2⅞%, подлежащая погашению 1 июля 1964 г.	60 334 41	
Облигация «Тексас Корпорейшн», 3%, подлежащая погашению 15 мая 1965 г.	63 225 00	
Облигации «Национал Стил Корпорейшн», 3%, обеспеченные первой закладной и подлежащие погашению 1 апреля 1965 г.	62 855 42	
Облигации «Содерн Эдисон Ко. Лтд.», 3%, обеспеченные первой и выкупной закладной и подлежащие погашению 1 сентября 1965 г.	62 100 00	
Облигации «Атлантик Рифайнинг Ко.», 2⅞%, подлежащие погашению 15 января 1966 г.	59 919 48	
Облигации «Моногахела Рэйльуэй Ко.», серии В, 3¼%, обеспеченные первой закладной и подлежащие погашению 1 февраля 1966 г.	41 503 40	
Облигации «Стандарт Ойл Компани оф Калифорния», 2¾%, подлежащие погашению 1 августа 1966 г.	61 649 62	
Облигации «Филадельфия Электрик Ко.», 2¾%, обеспеченные первой и выкупной закладной и подлежащие погашению 1 ноября 1967 г.	60 150 00	
Облигация «Консолидейтед Натюрал Газ Ко.», 2¾%, подлежащая погашению 1 апреля 1968 г.	61 200 00	
Облигации «Паблик Сервис Электрик энд Газ Ко.», 3¼%, обеспеченные первой и выкупной закладной и подлежащие погашению 1 июля 1968 г.	11 863 67	
Облигации «Охайо Пауэр Ко.», 3¼%, обеспеченные первой закладной и подлежащие погашению 1 октября 1968 г.	63 424 54	
Облигации «Кливланд Электрик Иллюминейтинг Ко.», 3%, обеспеченные первой закладной и подлежащие погашению 1 июля 1970 г.	62 750 34	
Облигации «Детройт Эдисон Ко.», серии Н, 3%, обеспеченные первой и выкупной закладной и подлежащие погашению 1 декабря 1970 г.	60 900 00	
Облигации «Бостон Эдисон Ко.», серии А, 2¾%, обеспеченные первой закладной и подлежащие погашению 1 декабря 1970 г.	59 750 00	
Облигации «Стандарт Ойл Компани оф Нью-Джерси», 2⅞%, подлежащие погашению 5 мая 1971 г.	76 534 93	
Облигации «Консолидейтед Эдисон Компани оф Нью-Йорк», серии С, 2¾%, обеспеченные первой и выкупной закладной и подлежащие погашению 1 июня 1972 г.	69 641 24	
Облигации «Пасифик Газ энд Электрик Ко.», серии L, 3%, обеспеченные первой и выкупной закладной и подлежащие погашению 1 июня 1974 г.	60 755 00	
Облигации «Консюмерс Пауэр Ко.», 2⅞%, обеспеченные первой закладной и подлежащие погашению 1 сентября 1975 г.	60 547 71	
Облигация «Американ Телефон энд Телеграф Компани», 2¾%, подлежащая погашению 1 октября 1975 г.	75 367 64	
Облигации «Воффало Ниагара Электрик Ко.», 2¾%, обеспеченные первой закладной и подлежащие погашению 1 ноября 1975 г.	58 905 42	3 469 539 95

ТАБЛИЦА I (продолжение)

Инвестиции капиталов целевых фондов и специальных счетов на 31 декабря 1948 года

	(в долл.)	(в долл.)
<i>Фонд обеспечения персонала:</i>		
Сберегательные облигации Соединенных Штатов, именные, серии F, от 1 декабря 1947 г., подлежащие погашению 1 декабря 1959 г. (ценность при погашении 135 125,00 долл.)	99 992 50	
Сберегательные облигации Соединенных Штатов, именные, серии F, от 1 апреля 1948 г., подлежащие погашению 1 апреля 1960 г. (ценность при погашении 135 125,00 долл.)	99 992 50	
Сберегательные облигации Соединенных Штатов, именные, серии F, от 1 июля 1948 г., подлежащие погашению 1 июля 1960 г. (ценность при погашении 717 925,00 долл.)	531 264 50	731 249 50
<i>Библиотечный фонд:</i>		
Германский внешний заем, 7%, 1924 г.	1 00	
Греческий государственный заем, 7%, 1964 г.	4 200 00	
Датский государственный заем, 5½%, 1925-1955 гг.	10 225 00	
Заем Австралийского Союза, 3¾%, 1962 г.	13 974 63	
Шведский государственный заем, 2¾%, 1939 г. (J и D)	47 185 39	
Шведский государственный заем, 3½%, 1942 г. (F и A)	28 556 28	
Шведский государственный заем, 3½%, 1943 г. (M и S)	28 587 70	
Шведский государственный заем, 3½%, 1944 г.	28 835 56	
Облигации Казначейства Соединенных Штатов, 1967-1972 гг. (J и D), 2½%	40 598 59	
Облигации Казначейства Соединенных Штатов, 2¼%, 1962 г. (J и D)	17 361 25	
Сберегательные облигации Соединенных Штатов, именные, серии G, подлежащие погашению 1 июня 1960 г., 2½%	100 000 00	
Сберегательные облигации Соединенных Штатов, именные, серии G, подлежащие погашению 1 июня 1960 г., 2½%	200 000 00	
Заем Бернского кантонального банка, 1949 г., 2¾%	4 680 00	
Швейцарский федеральный заем, 1942-1949 гг., 2½%	15 210 00	539 415 40
<i>Международный чрезвычайный фонд помощи детям:</i>		
Краткосрочные обязательства Казначейства Соединенных Штатов, серии A, 1½%, подлежащие погашению 1 января 1949 г.	2 017 300 20	
Краткосрочные обязательства Казначейства Соединенных Штатов, серии B, 1½%, подлежащие погашению 1 февраля 1949 г.	2 016 195 26	
Краткосрочные обязательства Казначейства Соединенных Штатов, серии C, 1½%, подлежащие погашению 1 марта 1949 г.	2 014 546 68	
Краткосрочные обязательства Казначейства Соединенных Штатов, серии E, 1½%, подлежащие погашению 1 июня 1949 г.	1 005 106 46	
Краткосрочные обязательства Казначейства Соединенных Штатов, серии, подлежащей погашению 1 января 1949 г.	1 009 578 64	
Краткосрочные обязательства Казначейства Соединенных Штатов, подлежащие погашению 13 января 1949 г.	7 977 755 56	
Краткосрочные обязательства Казначейства Соединенных Штатов, подлежащие погашению 17 февраля 1949 г.	1 994 258 00	
Краткосрочные обязательства Казначейства Соединенных Штатов, подлежащие погашению 24 февраля 1949 г.	3 489 990 00	
Краткосрочные обязательства Казначейства Соединенных Штатов, подлежащие погашению 17 марта 1949 г.	997 098 00	22 521 828 80
ИТОГО		27 262 033 65

На 31 декабря 1948 г. рыночная цена вышеприведенных инвестиций равнялась 27 308 000 долл.

ТАБЛИЦА J

Объединенный пенсионный фонд для персонала

СВОДКА ОПЕРАЦИЙ ЗА ГОД ПО 31 ДЕКАБРЯ 1948 ГОДА

	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
Основной капитал фонда на 1 января 1949 г.			1 339 376 28
Плюс — Взносы, полученные в течение года:			
От сотрудников	580 129 45		
От Организации Объединенных Наций	1 405 903 19	1 986 032 64	
Переведено из Фонда обеспечения персонала:			
Взносы сотрудников	166 408 23		
Взносы Организации Объединенных Наций	166 408 23	332 816 46	
Проценты за год с инвестиций (включая инвестиции Фонда обеспечения персонала)		24 906 94	2 343 756 04
			<u>3 683 132 32</u>
Минус — Выплата пенсий		1 136 32	
Возмещение взносов		65 887 94	67 024 26
Основной капитал Фонда на 31 декабря 1948 г.			<u>3 616 108 06</u>
Основной капитал состоял в следующем:			
Наличность в банке		284 396 78	
Инвестиции по покупной цене (таблица I)		3 469 539 95	
Сумма к получению с Общего счета		27 981 32	3 781 918 05
Минус:			
Обязательства по инвестициям приходящих сумм		165 319 78	
Суммы, находящиеся на хранении в ожидании решения Комитета ..		391 15	
Суммы, причитающиеся Фонду обеспечения персонала		99 06	165 809 99
			<u>3 616 108 06</u>

ТАБЛИЦА K

Фонд обеспечения персонала

СВОДКА ОПЕРАЦИЙ ЗА ГОД ПО 31 ДЕКАБРЯ 1948 ГОДА

	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
Основной капитал Фонда на 1 января 1948 г.			843 893 67
Плюс — Взносы, полученные в течение года:			
От сотрудников		203 750 14	
От Организации Объединенных Наций		203 750 14	407 500 28
			<u>1 251 393 95</u>
Минус — Выплаты сотрудникам, оставившим службу в течение года		181 030 41	
Перенос в Объединенный пенсионный фонд для персонала:			
Взносы сотрудников	166 408 23		
Взносы Организации Объединенных Наций	166 408 23	332 816 46	513 846 87
Основной капитал Фонда на 31 декабря 1948 г.			<u>737 547 08</u>
Основной капитал состоял в следующем:			
Инвестиции по покупной цене (таблица I)		731 249 50	
Суммы к получению с Общего счета		7 352 11	
Суммы к получению от Объединенного пенсионного фонда для персонала		99 06	738 700 67
Минус — Суммы на хранении — не востребовавшие взносы			1 153 59
			<u>737 547 08</u>

ТАБЛИЦА L
Библиотечный фонд
СВОДКА ОПЕРАЦИЙ ЗА ГОД ПО 31 ДЕКАБРЯ 1948 ГОДА

	(в долл.)
Основной капитал:	
Остаток на 1 января 1948 г.	542 141 94
Минус — потери при продаже или выкупе ценных бумаг	396 92
Остаток на 31 декабря 1948 г.	<u>541 745 02</u>
Наросшие проценты:	
Остаток на 1 января 1948 г.	12 974 32
Плюс — чистый доход по процентам, полученным с инвестиций в течение года	8 174 77
Остаток на 31 декабря 1948 г.	<u>21 149 09</u>
Основной капитал Фонда с выросшими процентами на 31 декабря 1948 г.	<u>562 894 11</u>
Основной капитал с выросшими процентами выражается в следующем:	
Наличность в банках	23 473 34
Инвестиции по покупной цене (таблица I)	539 415 40
Суммы к получению из других фондов	5 37
	<u>562 894 11</u>

ТАБЛИЦА M
Фонд Дома международной прессы
СВОДКА ОПЕРАЦИЙ ЗА ГОД ПО 31 ДЕКАБРЯ 1948 ГОДА

	(в долл.)
Основной капитал Фонда на 1 января 1948 г.	25 614 18
Минус — расходы по хранению средств Фонда	47 63
Основной капитал Фонда на 31 декабря 1948 г.	<u>25 566 75</u>
Основной капитал выражается в следующем:	
Наличность в банке	226 63
Золото, по 35 долл. за унцию высокопробного золота	25 340 12
	<u>25 566 75</u>

ТАБЛИЦА N
Администрация помощи и восстановления Организации Объединенных Наций
СВОДКА ОПЕРАЦИЙ ЗА ПЕРИОД ПО 31 ДЕКАБРЯ 1948 ГОДА

	(в долл.)	(в долл.)
Архивы и дела:		
Поступления	144 383 44	
Минус — расходы	24 697 15	
Остаток на 31 декабря 1948 г.		119 686 29
История ЮНРРА (издание):		
Поступления	111 588 11	
Минус — расходы	16 629 24	
Остаток на 31 декабря 1948 г.		94 958 87
Арендная плата и содержание помещений:		
Поступления	14 916 55	
Минус — расходы	2 563 52	
Остаток на 31 декабря 1948 г.		12 353 03
Различный приход от продажи остатков имущества		64 53
Сумма, находящаяся на специальном счету, на 31 декабря 1948 г.		<u>227 062 72</u>

ПРИЛОЖЕНИЕ А

ВЕДОМОСТЬ ПЛАТЕЖЕЙ ЭКСПЕРТАМ И КОНСУЛЬТАНТАМ
ЗА 1948 ГОД

Суммы,
выпла-
ченные
за 1948 г.
(в долл.)

Цели привлечения экспертов

По Департаменту по делам Совета Безопасности

Р. У. Фрейз		263
Х. Х. Голдсмит		1 000
И. Лайт		700
Вен-Ами Липец	} Политическая, социальная и научная библиография по атом- ной энергии	129
Дж. Д. Лунц		300
С. Р. Шрам		1 180
Дж. Силверман		234
		<hr/>

По Экономическому департаменту

К. Азкул	Подготовительный комитет по вопросу о научной конференции Объединенных Наций по вопросам сохранения и использования естественных богатств (UNSCCUB)	70
Дороти Врейди	Консультативный комитет по вопросу о составлении индекса стоимости жизни	145
Д. Камейо	Подготовительный комитет по UNSCCUR	90
Дж. Коппок	Подготовительный комитет по UNSCCUR	160
С. Л. Диска	Редактирование экономических изданий в целях согласования и введения единообразия	207
А. Экволл	Подготовительный комитет по UNSCCUR	80
А. Е. Голдсмит	Подготовительный комитет по UNSCCUR	228
С. Гудрич	Подготовительный комитет по UNSCCUR	2 360
Е. Р. Хенсон	Принципы и методы предоставления помощи экспертам в деле экономического развития	5 148
А. С. Колесников	Составление списка товаров для международной торговли совместно с Статистическим бюро Доминиона	207
Е. Латам	Обзор нужд в области образования и подготовки работников по статистике	1 320
К. Г. Леман	Подготовительный комитет по UNSCCUR	240
П. С. Махаланобис	Подготовительный комитет по UNSCCUR	220
С. Раушенбуш	Подготовительный комитет по UNSCCUR	1 000
Ф. Салас	Подготовительный комитет по UNSCCUR	70
Ж. Сандельсон	Обзор государственных финансов	1 430
Р. М. Тиханович	Подготовительный комитет по UNSCCUR	120
Х. Веннеман	Ежемесячное дополнение — Статистический бюллетень	150
А. Н. Будворд	Подготовительный комитет по UNSCCUR	220
	<hr/>	13 465

По Социальному департаменту

Х. Врандон	Документация для Конференции по вопросу о свободе информации	4 250
Джейкоб Крейн	Консультант по международному жилищному вопросу	50
Л. Доливет	Доклад о заседаниях Международного комитета по неправительственным организациям	1 260
В. Миркин-Гецевич	Составление Ежегодника прав человека	8 900
Е. Дж. Хамбергер	Составление Ежегодника прав человека	7 410
С. Дж. Хамбро	Специальный доклад о европейских беженцах	3 750
Арно Хут	Документация для Конференции по вопросу о свободе информации	500
Ф. Нотештейн	Консультант-директор	4 629
К. Пиндор	Составление документа о социальной деятельности, издаваемого в Европе	2 900

ПРИЛОЖЕНИЕ А (продолжение)

По Социальному департаменту (продолжение)

		(в долл.)
И. Ротенберг	Документация для Конференции по вопросу о свободе информации	2 790
Л. Родзинович	Консультант по социальной защите	2 480
Дж. М. Савадж	Консультант по свободе информации	40
Г. Сотиров	Исследования вопросов миграции	257
У. Уиквор	Консультант по администрации и методам социального попечения	1 295
П. Уильямс	Социальный доклад о европейских беженцах	1 925
		42 436

По Департаменту по делам опеки и информации
о самоуправляющихся территориях

Л. С. Финкельштейн	Исследование вопроса о развитии системы опеки	243
--------------------	---	-----

По Департаменту информации

Д. Андерсон	Изучение вопроса о распространении сообщений для прессы и т. д.	350
П. Вратланд	Обзор распространения материалов, выпускаемых Отделом кинофильмов и наглядной информации	400
Е. Кресси	Изменения стиля и шрифта для Бюллетеня Организации Объединенных Наций в связи со специальной кампанией по его распространению	200
Дж. К. Макларен	Обзор проблем, связанных с распространением	315
К. Х. Майлам	Библиотечные проблемы	320
Хелен Л. Сканлон	Библиотечное обслуживание Генеральной Ассамблеи в Париже	65
Л. Сутнар	Изменение стиля и шрифта для Бюллетеня Организации Объединенных Наций в связи со специальной кампанией по его распространению	600
Е. Вакуеро	Работа по изданию бюллетеня на испанском языке	150
Г. Ф. ван Диссель	Консультант группы радиоэкспертов, изучающих вопрос о создании радиостанции Организации Объединенных Наций ..	10 048
Л. Зилиакус	Проблемы, связанные с ознакомлением учащихся в школах государств-членов Организации с целями и стремлениями Организации Объединенных Наций	2 360
		14 808

По Правовому департаменту

Лео Гросс	Советник при секретаре Комитета по развитию и кодификации международного права	1 000
Луис Хенкин	Эксперт по изучению законодательства, затрагивающего интересы Организации Объединенных Наций	400
		1 400

По Департаменту конференций и общих служб

М. Ф. Батур	Перевод брошюры «Как совместно работают народы»	184
С. Биоркдунд	Перевод брошюры «Как совместно работают народы»	184
П. Фромм	Стенографическая работа	1 400
Хомидуддин	Перевод брошюры «Как совместно работают народы»	184
Дж. Леме	Перевод брошюры «Как совместно работают народы»	184
М. Ж. Мегани	Перевод брошюры «Как совместно работают народы»	184
Чарльз Руебсам	Мероприятия, связанные с типографскими работами	2 873
Ф. А. Сайэх	Перевод брошюры «Как совместно работают народы»	184
		5 377

ПРИЛОЖЕНИЕ А (продолжение)

По Департаменту административных
и финансовых служб

(в долл.)

Г. Б. Бок	Консультант-актуарий по Пенсионному плану для персонала..	2 979
Фирма Бирнс и Бейкер	Гонорар присяжных ревизоров отчетности	5 221
Л. Камю	Вопрос о международном аппарате для развития административных методов и подготовки кандидатов	1 500
Фидушиери Трост	Расходы по хранению средств Фонда обеспечения персонала и Пенсионного фонда	2 094
Хуго де Хаан	Консультант по подготовке сотрудников и самостоятельности персонала	225
Дж. К. Лассер	Обследование методов управления	6 780
Франсис Сетте	Обследование методов управления	1 050
Ф. Л. Шолл	Обследование методов управления	450
А. Сайнер	Врач для персонала	180
Ван Чи Чен	Консультант Китайского консультативного совета	35
Ханс Бисс	Консультант-актуарий по Пенсионному плану для персонала..	500
		<hr/>
		21 014

По Проекционно-строительному бюро
Центральных учреждений

М. Абрамович	Заместитель директора проекта	10 000
Р. Х. Болт	Инженерные работы по акустике	5 000
Г. Д. Кларк	Помощник архитектора	10 000
Фирма Кларк, Рапуано и Холлеран	Архитекторы-технологи и сотрудники	13 216
Дж. Досон	Консультант по строительству	13 667
Фирма Эдуардс и Хиорт	Архитекторы-технологи и сотрудники	96 008
А. Федер	Освещение	4 928
У. К. Харрисон	Директор проекта	19 500
Фирма Харрисон и Абрамович	Архитекторы-технологи и сотрудники	326 097
В. О. Нудсен	Консультант по акустике	2 500
Фирма Мадиган-Хайланд	Архитекторы-технологи и сотрудники	174 950
Фирма Морам, Проктор, Фриман и Мейзер	Архитекторы-технологи и сотрудники	66 937
Г. Моррисси	Консультант по страхованию	800
М. Новицкий	Консультант по архитектурной части	330
Фирма Шлангер и Хоффберг	Вопросы, связанные с полем зрения и с расположением рядов кресел	880
Дж. Сейф	Юрисконсульт	6 570
Л. Скидмор	Архитектор-сотрудник	10 000
Фирма Скидмор, Оуингс и Мерилл	Архитекторы-технологи и сотрудники	13 148
Г. А. Сойо	Консультант по архитектурной части	870
Фирма Сиска и Хеннесси	Архитекторы-технологи и сотрудники	265 617
Фирма Ворхис, Уокер, Фоли и Смит	Архитекторы-технологи и сотрудники	17 971
Дж. Зунсер	Консультант по вопросам строительства	2 350
		<hr/>
		1 061 339

По Воззванию Объединенных Паций о помощи детям

Р. У. Воском	Специальный советник по проведению кампании	945
Честер Боулз	Консультант при Генеральном Секретаре	1 525
Серж Флигерс	Секретарь Специального комитета Экономического и Социального Совета	80
Сидней Херцберг	Работа по связи по кампании в Соединенных Штатах	280
М. Симон	Особый помощник директора по юридическим и политическим вопросам	7 875
		<hr/>
		10 705

ПРИЛОЖЕНИЕ А (продолжение)

По Экономической комиссии для
Латинской Америки

		(в долл.)
Р. Е. Карлсон	Рабочая группа Продовольственной и сельскохозяйственной организации и Экономической комиссии для Латинской Америки	5 025
Х. А. Гарсиа	Изучение стран Латинской Америки	1 050
К. Хорнинг	Подготовка анкет и техническая помощь	617
Дж. Оела	Рабочая группа Продовольственной и сельскохозяйственной организации и Экономической комиссии для Латинской Америки	2 475
О. Тенам	Рабочая группа Продовольственной и сельскохозяйственной организации и Экономической комиссии для Латинской Америки	2 475
		<hr/>
		11 642

По Экономической комиссии
для Азии и Дальнего Востока

Р. Абаркез	Инженерные капитальные работы	717
И. Амен	Инженерные капитальные работы	547
М. М. Аликанте	Рабочая группа по вопросам индустриального развития	1 320
Г. Д. Бриттингам	Основные материалы	858
А. Дж. Бургесс	Основные материалы	617
Е. Каргер	Индустриальная подготовка	3 338
Д-р Х. Бельшоу	Развитие сельского хозяйства и торговли	3 761
П. К. Цзянг	Топливо и энергия	1 875
К. Т. Чи	Финансы	500
Р. Л. Чалис	Развитие торговли	560
Б. Дас Гупта	Экономический обзор	1 900
У. У. Диель	Развитие торговли	680
Б. С. Гомез	Рабочая группа по вопросам индустриального развития	974
Р. Гуийот	Техническая подготовка	332
Дж. С. Гуд	Финансы	1 440
Дж. Л. Хейнц	Рабочая группа по индустриальному развитию	1 360
У. Т. Ху	Рабочая группа по индустриальному развитию	847
Е. С. Кришна-Мурти	Рабочая группа по индустриальному развитию	260
К. К. Линг	Борьба с наводнениями	213
С. Майюндар	Техническая подготовка и борьба с наводнениями	1 410
Бан Ос	Рабочая группа по индустриальному развитию	780
Т. П. Пай	Борьба с наводнениями	120
Л. К. Пан	Удобрение и сельское хозяйство	857
М. Л. Куериши	Финансы	413
М. К. Рао	Рабочая группа по индустриальному развитию	1 567
Б. Р. Рагхавен	Рабочая группа по индустриальному развитию	1 320
М. Реролле	Основные материалы	420
Ф. Розенфельд	Рабочая группа по индустриальному развитию	400
С. Н. Рой	Техническая подготовка	1 011
Б. Р. Сен	Продовольствие и сельское хозяйство	1 253
А. М. Шайх	Объединенная рабочая группа Продовольственной и сельскохозяйственной организации и Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока	330
Б. Р. Шеной	Банковское дело и финансы	949
К. Х. Ших	Рабочая группа по индустриальному развитию	2 776
Шу Кай	Борьба с наводнениями	611
Дж. ван Стаппен	Транспорт	859
Дж. Стенхауз	Развитие торговли	2 695
Р. Суббиа	Транспорт	1 584
О. Т. Тунг	Развитие торговли	130
У. Турнаж	Рабочая группа по индустриальному развитию	680
Б. Бисуанат	Рабочая группа по индустриальному развитию	1 213
Бонгсман	Рабочая группа по индустриальному развитию	335
К. Х. Уу	Борьба с наводнениями	4 500
П. Ионг	Развитие торговли	4 140
		<hr/>
		52 452

ПРИЛОЖЕНИЕ А (продолжение)

(в долл.)

По Экономической комиссии для Европы

Вазиль Айкард	Вопросы распределения во время передачи дел Европейской организации по углю Экономической комиссии для Европы	930
Карл Бруннер	Анализ долгосрочных экономических планов Западной Европы	468
Чарльз Чамелот	Исследование вопроса о потреблении угля	748
Дж. Ж. Ликок	Нужды и источники авторемонтного снабжения	2 730
Е. Муддиман	Исследование вопроса о потреблении угля	1 028
Тони Роллман	Организация работы Подкомитета по стали	2 424
Элспет Росту	Подготовка рукописи для популярного издания «Обзор экономического положения и перспективы Европы»	1 500
Чарльз Скудамор	Соглашение между Италией, Польшей, Чехословакией и Югославией о запасных частях	600
Эрланд Вальденстром	Практические меры в связи с недостатком предметов оборудования	3 138
Дорин Уорринер	Проект индустриального развития в Научно-исследовательском отделе	1 680
		<hr/>
		15 246
		<hr/>

По Европейскому отделению в Женеве

Оскар Раши	Консультант-актуарий для Ассоциации по страхованию персонала	304
Франк Уолтерс	Председатель Апелляционной коллегии	93
		<hr/>
		397
		<hr/>

*По Согласительной комиссии
Организации Объединенных Наций в Палестине*

А. Джонсон	Советник при Палестинской комиссии	800
П. Моон	Советник при Палестинской комиссии и Посреднике Организации Объединенных Наций в Палестине	16 600
		<hr/>
		17 400
		<hr/>

По Межсессионному комитету Генеральной Ассамблеи

К. Иглтон	Изучение вопроса о международном политическом сотрудничестве и мирном разрешении споров	3 140
		<hr/>

Blank page



Page blanche

Доклад Ревизионной комиссии Генеральной Ассамблеи

1. Комиссия произвела ревизию отчетности Организации Объединенных Наций и Международного Суда за 1948 год. Проверка бухгалтерских книг и оправдательных документов в Гааге, в Женеве и в Лейк-Соксес была произведена в том объеме, который был признан необходимым.

2. Нижеследующие финансовые ведомости, представленные Генеральным Секретарем, были заверены при ревизии, при условии, что содержащиеся в настоящем докладе замечания будут приняты в соображение:

- а) Ведомость бюджетных ассигнований, принятых обязательств и свободных от обязательств остатков по ассигнованиям на 1948 год;
- б) Ведомость прихода и принятых обязательств и счета излишков за год по 31 декабря 1948 года;
- в) Ведомость актива и пассива на 31 декабря 1948 года.

3. В дополнение к докладу Генеральной Ассамблеи представляется меморандум Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам, касающийся различных аспектов административной практики и счетоводных операций, не сопряженных с общими руководящими положениями.

4. Сумма ассигнований за отчетный год равняется 39 285 736,21 долл., а сумма занесенных в книги принятых обязательств составляет 38 387 530,97 долл. Таким образом, свободные от обязательств остатки по ассигнованиям равняются 898 205,24 долл.

5. Излишек, создавшийся на 31 декабря 1948 г., выражается в сумме 2 954 669,06 долл. Подробное рассмотрение источников этого излишка указывает на возможность использования его для сокращения суммы обложения членом Организации в 1949 и 1950 гг., в соответствии с финансовым положением 17 (Резолюция 163(II) Генеральной Ассамблеи), следующим образом:

	(в долл.)	(в долл.)
<i>Для использования в 1949 году:</i>		
Свободные от обязательств остатки по ассигнованиям на 1947 год	1 326 326 79	
Различный приход за 1947 год свыше бюджетных предположений	118 847 37	
Сбережения, сделанные в 1947 году при погашении обязательств 1946 года	118 858 65	
		1 564 032 81
 <i>Для использования в 1950 году:</i>		
Свободные от обязательств остатки по ассигнованиям на 1948 год	898 205 24	
Различный приход за 1948 год свыше бюджетных предположений	63 415 20	
Сбережения, сделанные в 1948 году при погашении обязательств 1946 года	144 057 77	
Сбережения, сделанные в 1948 году при погашении обязательств 1947 года	284 958 04	
		1 390 636 25
		2 954 669 06

Таким образом в течение всего текущего года Генеральный Секретарь будет иметь в наличии излишек в размере 1 390 636,25 долл. для Фонда оборотных средств в дополнение к основному капиталу в 20 000 000 долл. Фонда оборотных средств. Повидимому, нет никаких причин практического характера для сохранения остатка на счете излишков, и поэтому в дальнейшем можно будет опять руководствоваться финансовым положением 17.

6. В предложенной Генеральным Секретарем бюджетной смете (А/318 от 14 июля 1947 г.) детально указаны предполагаемые расходы в сумме 39 403 792 долл. Генеральная Ассамблея внесла существенные изменения в эти расходы, и кроме того, в течение года было разрешено сделать перечисления из одних разделов ассигнований в другие. Поэтому Ревизионная комиссия не пыталась сообразовать цифры бюджетной сметы с произведенными за год фактическими расходами. По сравнению с 1947 годом наблюдается увеличение свыше 11 050 000 долл. в сумме принятых обязательств. Так как в 1947 году бюджет состоял из восьми разделов, в то время как в 1948 году он был составлен из 41 раздела, нижеприведенное сравнение расходов было сделано не по разделам ассигнований, а по их назначению:

	1948 г. (в долл.)	1947 г. (в долл.)	Увели- чение (в долл.)	Сокра- щение (в долл.)
Расходы по персоналу	23 123 000	18 739 000	4 384 000	
Путевые расходы и суточные	5 059 000	1 576 000	3 483 000	
Типографские работы, размножение доку- ментов и канцелярские принадлежности	1 968 000	1 720 000	248 000	
Различные запасы и виды обслуживания	1 155 000	1 041 000	114 000	
Помещения: арендная плата и содержание	1 092 000	1 135 000		43 000
Расходы, связанные с распространением информации	966 000	444 000	522 000	
Расходы по транспорту	849 000	253 000	596 000	
Покупка оборудования	787 000	895 000		108 000
Международный Суд	597 000	526 000	71 000	
Расходы по консультативной деятельности в области социального попечения	593 000	436 000	157 000	
Конференции по вопросам международной торговли и занятости	766 000		766 000	
Платежи в связи с активами Лиги наций	534 000		534 000	
Прочие расходы	853 000	525 000	328 000	
	<u>38 342 000</u>	<u>27 290 000</u>	<u>11 203 000</u>	<u>151 000</u>
			<u>151 000</u>	
			<u>11 052 000</u>	

Повышение расходов по персоналу объясняется главным образом увеличением числа сотрудников и их продвижением по рангам, а также увеличением а) взносов в Пенсионный фонд, б) возмещения подоходного налога и с) оплаты путевых расходов при поездках сотрудников в отпуск на родину. Значительное увеличение путевых расходов и суточных вызвано отчасти созывом сессии Генеральной Ассамблеи в Париже, но главным образом расходами, связанными с выездной миссией, отправленной в Палестину. Последняя является также главной причиной значительного увеличения расходов по транспорту.

7. *Добровольные выплаты (ex gratia), оказание денежного вспомоществования и возмещение убытков:* На основании финансового положения 26 (Резолюция 163(II) Генеральной Ассамблеи) Генеральному Секретарю предоставляется право производить по своему усмотрению «такие непредусмотренные выплаты (ex gratia), которые он считает необходимыми в интересах Организации Объединенных Наций», при условии, что отчет о таких выплатах будет представляться Генеральной Ассамблее вместе с годовым отчетом. В финансовом докладе Генерального Секретаря указывается, что «возмещение убытков, оказание денежного вспомоществования и добровольные выплаты (ex gratia), сделанные в течение года, составляют в общей сложности 158 469 долл....», и приводится список этих добровольных выплат на общую сумму в 12 832 долл. Ревизионная комиссия рассмотрела главнейшие из обязательств, которые, как ей было сообщено, считаются «оказанием денежного вспомоществования». Эти обязательства выражаются в следующих цифрах:

	(в долл.)
Выплата вдове убитого в Палестине члена стражи Организации Объединенных Наций	25 000
Выплата вспомоществований, по 25 000 долл. каждое, вдовам убитых в Палестине четырех французских военных обозревателей	100 000
Расходы на похороны четырех французских военных обозревателей	7 709
и две выплаты, отнесенные в категорию «Возмещения убытков», а именно:	
сотруднику с рангом Помощника генерального секретаря, по упразднении его должности,	11 000
и сотруднику в должности администратора 14 ранга, по упразднении его должности	1 675

8. Комиссии поручено, в числе прочего, доводить до сведения Генеральной Ассамблеи о «расходах, не соответствующих относящимся к ним ассигнованиям». Что касается первой из вышеуказанных выплат по возмещению убытков, то эта должность была учреждена 18 марта 1948 г. и была упразднена 1 сентября 1948 г. В период существования должности выплата оклада производилась на основании резолюции Генеральной Ассамблеи от 13 февраля 1946 г. относительно «организационной структуры Секретариата» и, в частности, положения, согласно которому

«15. Чистый оклад Помощника генерального секретаря устанавливается в размере 13 500 долл. (США) с надбавкой от 7 000 до 11 500 долл. (США) по усмотрению Генерального Секретаря».

С административным сотрудником был заключен стандартный краткосрочный контракт без обозначения дня его истечения. Обе выплаты были сделаны в соответствии с положением 22 Положений о персонале (также утвержденным Генеральной Ассамблеей 13 февраля 1946 г.), гласящим:

«22. Если Генеральный Секретарь прекращает срок службы согласно положению 21, он предупреждает об этом по крайней мере за три месяца, с выплатой выходного пособия в размере не менее трехмесячного оклада. Сумма выходного пособия увеличивается в соответствии с продолжительностью службы, не превышая однако девятимесячного оклада. Эти положения о предупреждении и выходном пособии не применяются к сотрудникам, состоящим на испытании, работающим по краткосрочным контрактам или уволенным без предупреждения».

Комиссия отмечает, что а) выплата в сумме 11 000 долл. была исчислена путем толкования термина «оклад» в положении 22 в смысле «чистого оклада», определенного в положении 15 об организационной структуре Секретариата, с надбавкой в 8 500 долл., определенной Генеральным Секретарем на основании полномочий, предоставленных ему тем же положением, и что б) контракт, подписанный с административным сотрудником, был заключен в той форме, которая входит в категорию контрактов, указанных в заключительной фразе положения 22.

9. *Возмещение уплаты национального подоходного налога:* Расходы, указанные по счету разверстки, определяются в сумме 969 655 долл. В своем докладе об отчетности за 1947 год Ревизионная комиссия обратила внимание (пункт 7) на то, что непогашенное обязательство в сумме 80 326 долл. по возмещению уплаты подоходного налога было перенесено на 1948 год, хотя общая сумма установленных обязательств и не была проведена по книгам. В конце 1948 года числящийся по этому счету непогашенный остаток в сумме 49 577 долл. было решено оставить без каких-либо изменений, хотя он и не имел никакого отношения ни к одному из установленных обязательств. По мнению Комиссии, было бы правильнее, если бы в финансовых положениях предусматривалось, что в тех случаях, когда нельзя определить точного размера обязательства, непогашенные обязательства не должны вноситься в книги, а всякая возникающая претензия должна записываться как расход, относящийся к тому году, в котором наступает срок уплаты по ней.

10. В связи с такими выплатами, в резолюции Генеральной Ассамблеи, разрешающей производить эти платежи, выражается намерение ограничить срок, в течение которого могут производиться возмещения бывшим сотрудникам за уплаченные ими налоги. Целью возмещения является стремление «установить равенство среди сотрудников Секретариата». Лицами, требующими возмещения являются почти неизменно граждане Соединенных Штатов, а законы этого государства предусматривают, что всякое возмещение налога считается доходом, подлежащим обложению. В качестве иллюстрации ниже приводится случай, выбранный потому, что относящиеся к нему суммы значительны. Один из сотрудников Организации Объединенных Наций покинул службу в 1947 году. В 1948 году он потребовал и получил в качестве возмещения сумму приблизительно в 8 000 долл., представляющую собой налог, причитающийся с заработка, полученного им от Организации Объединенных Наций за 1947 год. В марте 1949 года он опять предъявил требование приблизительно на 2 200 долл. и получил эту сумму в качестве возмещения налога, причитающегося с 8 000 долл., полученных им в возмещение налога за 1948 год. Возникает вопрос: предполагается ли в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, что возмещение налога должно производиться и после того, как сотрудник оставляет службу в Организации Объединенных Наций?

11. *Выездная миссия по посредничеству в Палестине:* Проведенные по книгам расходы миссии за 1948 год составляют сумму в 3 616 000 долл. Классификация этих расходов приводится в финансовом докладе Генерального Секретаря под рубрикой «Главные особенности бюджетных счетов». В расходы по местному транспорту включена сумма приблизительно в 450 000 долл. за фрахт 12 самолетов и 80 000 долл. за горючее для них. В эти суммы не включена стоимость четырех самолетов, за которые в течение года не было получено счетов, и поэтому по книгам не было проведено соответствующих обязательств. Девять из 16 самолетов принадлежали к типу легких транспортных аппаратов и, согласно имеющимся данным они были признаны непригодными для работы, для которой они предназначались. Семь из этих самолетов были доставлены по воздуху к пунктам сдачи, а два других не покидали своей базы. В контракты по фрахту этих транспортных самолетов было включено условие о праве аннулировать контракты в течение трех дней, но в течение 25 дней это право не было использовано. Счет за пользование пятью самолетами был предъявлен в сумме 56 469

долл., и Комиссии известно, что ведутся переговоры о погашении этого счета в сумме приблизительно 50 000 долл. Ввиду того, что связанные с фрахтом самолетов расходы значительны, и, принимая во внимание, что для выездных миссий иногда требуются особые виды самолетов, Комиссия считает, что необходимо принять меры к тому, чтобы опыт 1948 года не повторился в будущем.

12. *Страхование*: Расходы по страхованию в 1947 году выразились приблизительно в сумме 57 000 долл.; в 1948 году они достигли приблизительно 315 000 долл. Часть завода Сперри, занимаемая Организацией Объединенных Наций, и все оборудование застраховано в сумме 8 500 000 долл.; здание в Манхэттене застраховано в 1 500 000 долл.; дворец Лиги наций и его оборудование — в 75 000 000 швейцарских франков, а 5 вилл в Женеве — в 2 000 000 швейцарских франков. Имеется также страхование и от других видов риска. Так, например, в Нью-Йорке и в Женеве имеются полисы по страхованию от несчастных случаев с третьими лицами. Все лица, совершающие поездки на самолетах по поручениям Организации Объединенных Наций, застрахованы по общему полису, стоящему 6 000 долл. в год. Всякого рода перевозимое имущество застраховано во время пути по общему полису, стоящему 8 000 долл. в год. Помимо этого, к концу года находились в силе следующие специальные страховые полисы:

Общий страховой полис по страхованию от несчастных случаев сотрудников Секретариата, работающих на Балканах, в Корее, Кашмире и Индонезии	10 000 долл. в год
Страхование личного багажа сотрудников Секретариата, работающих на Балканах, в Корее, Кашмире, Индонезии и Палестине	8 000 долл. в год
Общий полис по страхованию от несчастных случаев членов Секретариата, прикомандированных к Миссии по посредничеству в Палестине, включая страхование от военных рисков	20 000 долл. в месяц
Общий полис по страхованию от несчастных случаев военных обозревателей, прикомандированных к Миссии по посредничеству в Палестине (не включает страхования от военных рисков)	18 000 долл. в месяц
Общий полис по страхованию от несчастных случаев команды самолетов Шведской авиационной компании KLM, зафрахтованных для нужд в Палестине, включая страхование от военных рисков	4 000 долл. в месяц

Комиссия была поставлена в известность о том, что в настоящее время в некоторых случаях применяются более благоприятные страховые ставки. Помимо указанных страховых полисов, служащие в Нью-Йорке и Женеве включены в общие планы страхования работников от несчастных случаев. По этому виду страхования расходы за год превысили 110 000 долл. и не входят в сумму 315 000 долл., уплаченную за страховые премии. Непосредственные возмещения, полученные Организацией Объединенных Наций по страховым полисам и т. п., были менее 1 000 долл. Однако страховые компании уплатили непосредственно выгодоприобретателям покойного графа Вернадотта 104 000 долл. Выплаты по страхованию работников от несчастных случаев производятся вдове убитого в Палестине члена стражи Организации до времени вступления в новый брак. Комиссии известно, что страховые компании признали свое обязательство по уплате 25 000 долл. вдовам двух военных обозревателей, убитых в автомобильной катастрофе, но еще не уплатили им этой суммы. С другой стороны, выплата пособия в 25 000 долл. вдове вышеуказанного члена стражи и такие же выплаты вдовам четырех французских военных обозревателей были сделаны из собственных средств Организации, так как ни один из страховых полисов не мог быть применен в обстоятельствах смерти соответствующих лиц. Комиссии известно, что один из комитетов в Секретариате производит пересмотр принятой Организацией практики в отношении страхования.

13. *Продажа изданий*: Приход от продажи выразился приблизительно в сумме 150 000 долл. На основании соглашений, заключенных «с признанными агентами по продаже изданий», последние должны представлять полугодовые отчеты. К марту 1949 года из 23 агентов лишь 12 представили отчетность за половину года, закончившуюся 30 июня 1948 г. В двух случаях полученные от них денежные суммы не соответствовали суммам, сообщенным во время ревизии. Один агент уплатил больше, чем с него причиталось по соглашению, а в другом случае сумма была уплачена вперед в предвидении продаж, но никаких данных о фактических продажах представлено не было. Главным агентом по продаже является «Колумбия Юниверсити Пресс», внесшая в течение года 95 900 долл. в счет причитающейся с него суммы. Комиссии было указано, что только «Колумбия Юниверсити Пресс» и «Стейшнери Офис» правительства Соединенного Королевства выделяют часть сумм, причитающихся им в качестве комиссионных, для расширения продажи изданий Организации. По всей вероятности, другие агенты не смогут этого делать, так как их заработки невелики. Комиссии сообщили, что если Организация Объединенных Наций предпримет сама кампанию по продаже своих изданий в целях установления возможного мирового спроса, то для этого потребуется по меньшей мере 25 000 долл.

14. Комиссия рассмотрела отчетность о продаже некоторых изданий. Прямые расходы по изданию *Ежегодника Организации Объединенных Наций* (английское издание) выразились за год в 34 000 долл. Сумма, вырученная от продажи Ежегодника, составляла 25 000 долл. Французское издание было выпущено независимым агентством, причем Организация Объединенных Наций обязалась взять 1 000 экземпляров за 10 000 долл. и предоставить бумагу для издания. Все расходы обошлись приблизительно в 16 000 долл. Никакой отчетности о продажах не было представлено, но спрос на него, повидимому, оказался гораздо ниже ожидаемого. Типографские работы по изданию (на английском и французском языках) *Ежегодника о правах человека* обошлись в 22 000 долл. К 31 декабря 1948 г. отчета о продаже не было получено. Типографские работы по изданию *Бюллетеня Организации Объединенных Наций* на английском, французском и испанском языках обошлись за год приблизительно в 85 000 долл. Расходы по доставке его агентам составляли около 8 000 долл. Поступления от продажи выразились приблизительно в 16 000 долл. Расходы по типографским работам и распространению *Ежемесячного статистического бюллетеня* составляли приблизительно 50 000 долл., а поступления от продажи — около 7 500 долл. Ни по одному из этих изданий не ведется никаких записей для установления расходов по управлению, редактированию и переводу на другие языки.

15. Прибыль, разумеется, не является главной целью этих изданий. С другой стороны, они не приравниваются к годичным «отчетам» государственных органов. Заказ на *Бюллетень Организации Объединенных Наций* на английском, французском и испанском языках в конце года исчислялся в 19 000 экземпляров, а с тех пор увеличился до 21 500 экземпляров. Общее число его подписчиков — 6 000, но Комиссии было заявлено, что оценка этого издания путем сопоставления цифр не дает представления о пользе, приносимой этим бюллетенем. По мнению лиц, связанных с работой по распространению информации, касающейся Организации Объединенных Наций, главной целью бюллетеня является предоставление самых последних фактических данных для осведомления газетных издателей, журналистов, комментаторов и т. д. Другими словами, бюллетень является средством для достижения определенной цели, и, поэтому, для представления материалов для бюллетеня установлен предельный срок (три дня до выпуска) и его очередные номера выходят одновременно в Нью-Йорке, Мексико Сити и в Женеве. С другой стороны, было высказано мнение, что такое издание, как *Ежемесячный статистический бюллетень*, должно быть приравнено к изданиям, выпускаемым с целью получения прибыли, так как на него существует спрос в торговых и промышленных кругах.

16. Комиссия придерживается того мнения, что издания, принадлежащие к перечисленным выше категориям, могли бы с успехом быть подвергнуты изучению с целью выяснения того, является ли целесообразным и отвечающим интересам Организации Объединенных Наций изменять характер этих изданий и методы финансирования.

17. *Взносы членов Организации:* В таблице А, относящейся к Ведомости актива и пассива, указана сумма взносов в 665 384,83 долл., все еще не уплаченная членами Организации по разверстке 1948 года. К окончанию ревизии, т. е. к 15 апреля, сумма эта сократилась до 461 577,28 долл. ввиду платежей, полученных между 1 января и 15 апреля от следующих стран: Костарики — 13 879 долл., Никарагуа — 7 211,04 долл., Сирии — 41 638 долл., Франции — 123 166 долл., Чехословакии — 5 410,51 долл. и Югославии — 12 503 долл. Кроме того, Костарика уплатила числящийся за ней остаток по взносам за 1946 и 1947 гг. в сумме 14 422 долл.

18. *Расчеты с членами Организации:* Секретариат выполняет различные услуги для государств-членов Организации на основе возмещения ими понесенных Организацией расходов. Большинство операций связано с предоставлением перевозочных средств. На 31 декабря 1948 г. с членов Организации причиталось к получению около 175 000 долл. Хотя большая часть этой суммы может рассматриваться как «текущая задолженность», многие счета, тем не менее, остаются неоплаченными свыше года, а в двух случаях — более двух лет. Рассмотрение переписки указывает на необходимость введения лучшей системы, обеспечивающей оплату таких счетов. Счета «стареют», и становится значительно труднее находить лиц, знакомых с этими операциями; поскольку взыскание судебным порядком невозможно, счета не закрываются и просьбы о платежах остаются без ответа. Возникает также и вопрос о том, какие виды услуг Секретариат должен оказывать членам Организации. Вопрос этот заслуживает внимания ввиду того, что предоставление услуг может с большим успехом определяться постановлениями Генеральной Ассамблеи, а не директивами Секретариата. К этому можно добавить, что при внимательном рассмотрении бухгалтерских книг и документов было обнаружено, что за одним государством, не состоящим членом Организации (Болгария), уже более года числится задолженность в сумме около 9 200 долл.

19. *Отчетность по складам в Лейк Соксес:* В соответствии с финансовыми положениями, Ревизионной комиссии должна быть представлена ведомость о наличных запасах на 31 декабря. Ведомость эта показывает следующее:

	(в долл.)	(в долл.)
Почтовая бумага и канцелярские принадлежности		47 995 63
Бумага для печатных изданий и бумага для ротаторов (включая бумагу для печатных изданий в типографиях на сумму 23 104 долл.)		79 494 32
Запасы по текущему и техническому обслуживанию:		
Материалы для чистки помещений	4 944 77	
Скобяные материалы	3 750 26	
Краска и прочее	1 355 43	
Водопроводные материалы	6 179 60	
Электрические материалы	13 811 88	30 041 94
Фотоматериалы		11 377 84
Материалы для радио и звукозаписи		12 082 47
Вляхи для членов охраны		7 000 00
Различные материалы		6 646 53
		<u>194 638 73</u>

20. Количества, принятые при исчислении стоимости инвентаря для этой ведомости, были подвергнуты пробной проверке. Такая же проверка была сделана в отношении цен, умножений и сложений. Составленный таким образом инвентарь правилен, если принять во внимание, что некоторые категории материалов не были в него включены, так как они не находились в распоряжении складов. Они состоят: из материалов, заказанных для удовлетворения особых нужд некоторых департаментов и занесенных непосредственно в счета заказавших их департаментов; из запасов, оказавшихся в излишке после удовлетворения обычных нужд департаментов и возвращенных в склады; из строительных материалов, не использованных при оборудовании временных помещений Организации; из запасов посуды и серебра для столовой и кафетерия; из запасных материалов, хранящихся до принятия решения об их использовании Группой по обследованию, и из железных бочек, цилиндров и других контейнеров, подлежащих возвращению доставившим их фирмам. Желательно, чтобы вышеуказанные категории материалов подлежали учету и контролю складов.

21. *Отчетность по мебели и оборудованию в Лейк Соксес:* Ревизионная комиссия раньше отмечала, что отчетность по мебели и оборудованию находилась лишь в процессе развития. Такое же замечание следует сделать и в отношении настоящего положения. С 1 января 1949 г. была введена новая система отчетности. В настоящее время предполагается вести учет как по стоимости, так и по количеству. Комиссия сомневается, с точки зрения контроля, в преимуществах учета по стоимости. Здесь важен количественный учет, осуществление которого откладывалось в течение слишком долгого времени, в особенности учет а) таких предметов, как фотоаппараты, пишущие машинки, портфели, аппаратура для радио и звукозаписи, оборудование механической мастерской и т. д. и б) предметов, отправленных из Центральных учреждений для пользования ими в других местах.

22. *Женевское отделение:* Отчетность в Женеве была найдена в хорошем состоянии, и не было обнаружено никаких операций, требующих специальных замечаний для Генеральной Ассамблеи. Ревизии, произведенные в Женеве и в Лейк Соксес, обнаружили значительное улучшение в бухгалтерской связи между этими учреждениями.

23. В соответствии с финансовыми положениями сотрудником Финансового отдела была представлена Ревизионной комиссии инвентарная опись расходуемых запасов по состоянию на 31 декабря. Ведомость включала следующее:

	(в долл.)
Запасы бумаги	116 196 04
Типографская бумага и переплетный картон	13 261 86
Предметы и материалы для чистки помещений	5 275 77
Электрические лампочки	1 630 60
	<u>136 364 27</u>

Пробные проверки показали, что ведомость правильна.

24. Сотрудник Финансового отдела также представил инвентарные описи конторских машин, мебели и прочего оборудования, находящегося в распоряжении Женевского отделения на 31 декабря. Эти ведомости были рассмотрены, подвергнуты частичной проверке и найдены в порядке.

25. *Международный Суд*: Отчетность, ведущаяся в Гааге, была проверена и найдена правильной. Единственным необычным расходом была выплата вознаграждения (*ex gratia*) по 4 000 долл. двум сотрудникам за их услуги, оказанные во время войны. Инвентарная опись запасов в сумме 6 481 долл. была представлена и найдена правильной после пробной проверки.

26. *Система отчетности*: 17 января 1949 г. Управление главного контролера и Административно-бюджетное управление были объединены в Финансовое управление. Можно надеяться, что такое объединение поведет к дальнейшему упрощению системы бюджетного контроля и отчетности. Заканчивая отчетный год, как это было 31 декабря истекшего года, с фактическими расходами в сумме около 34 000 000 долл. и с непогашенными обязательствами почти в 4 350 000 долл. нежелательно. Следует, разумеется, учитывать то, что сессия Генеральной Ассамблеи в Париже и затянувшаяся работа Организации в Палестине создали ненормальное положение. Теперь, когда бюджетный и счетоводный отделы возглавляются одним лицом, легче будет выявлять недостатки в отчетности каждого отдела, вести учет потребностям департаментов, расходующих средства Организации, и ввести систему, в большей степени отвечающую нуждам Организации Объединенных Наций, чем существующая в настоящее время. Мы должны добавить, что, по нашему мнению, персонал, занимающийся в настоящее время бюджетной и счетоводной работой, уже приобрел опыт и знания, необходимые для того, чтобы произвести изменения в системе отчетности без приглашения для этого экспертов со сторон.

27. Отчетность в Лейк Соксес была проверена присяжными счетоводами, предоставленными канадским правительством, а отчетность Европейского отделения — представителем Швеции, членом Ревизионной комиссии. Сотрудники Секретариата и Международного Суда оказывали ревизии полное содействие. Ревизорам была предоставлена полная возможность проверки книг, оправдательных документов и отчетов, за что члены Ревизионной комиссии выражают свою признательность.

28. *Международный чрезвычайный фонд помощи детям*: Операции Фонда были проверены персоналом, находившимся под наблюдением представителя Колумбии, члена Ревизионной комиссии. В соответствии с положениями резолюции 57(I) Генеральной Ассамблеи, доклад об этой ревизии будет представлен правлению Фонда через Генерального Секретаря.

Ватсон СЕЛЛАР, Канада (*Председатель*)

Антонио ОРДОНЬЕЗ СЕВАЛЬОС, Колумбия

Уно ВРУНСКОГ, Швеция

27 апреля 1949 года.

СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

АВСТРАЛИЯ

H. A. Goddard Pty. Ltd.
255a George Street
Sydney, N.S.W.

АРГЕНТИНА

Editorial Sudamericana S.A.
Alsina 500
Buenos Aires

БЕЛЬГИЯ

Agence et Messageries de la
Presse, S.A.
14-22 rue du Persil
Bruxelles

БОЛИВИЯ

Librería Científica y Literaria
Avenida 16 de Julio, 216
Casilla 972
La Paz

ВЕНЕСУЭЛА

Escritoria Pérez Machado
Conde a Piñango 11
Caracas

ГАИТИ

Max Bouchereau
Librairie "A la Caravelle"
Boîte postale 111-B
Port-au-Prince

ГВАТЕМАЛА

José Gouhaud
Coubaud & Cia. Ltda.
Sucesor
5a Av. Sur No. 6 y 9a C. P.
Cuatemala

ГРЕЦИЯ

"Eleftheroudakis"
Librairie internationale
Place de la Constitution
Athènes

ДАНИЯ

Einar Munksgaard
Nørregade 6
København

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Librería Dominicana
Calle Mercedes No. 49
Apartado 656
Ciudad Trujillo

ЕГИПЕТ

Librairie "La Renaissance
d'Egypte"
9 Sh. Adly Pasha
Cairo

ИНДИЯ

Oxford Book & Stationery Co.
Scindia House
New Delhi

ИРАК

Mackenzie & Mackenzie
The Bookshop
Baghdad

ИРАН

Bongabe Piaderow
731 Shah Avenue
Teheran

ИСЛАНДИЯ

Bokaverzlun Sigfusar
Eymundssonar
Austurstreti 18
Reykjavik

КАНАДА

The Ryerson Press
299 Queen Street West
Toronto

КИТАЙ

The Commercial Press Ltd.
211 Honan Road
Shanghai

КОЛУМБИЯ

Librería Latina Ltda.
Apartado Aéreo 4011
Bogotá

КОСТАРИКА

Trejos Hermanos
Apartado 1313
San José

КУБА

La Casa Belga
René de Smedt
O'Reilly 455
La Habana

ЛИВАН

Librairie universelle
Beyrouth

ЛЮКСЕМБУРГ

Librairie J. Schummer
Place Cuillaume
Luxembourg

НИДЕРЛАНДЫ

N. V. Martinus Nijhoff
Lange Voorhout 9
s'Gravenhage

НИКАРАГУА

Ramiro Ramírez V.
Agencia de Publicaciones
Managua, D. N.

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

Cordon & Gotch, Ltd.
Waring Taylor Street
Wellington
United Nations Association
of New Zealand
P. O. Box 1011 G.P.O.
Wellington

НОРВЕГИЯ

Johan Grundt Tanum Forlag
Kr. Augustgt. 7A
Oslo

ПЕРУ

Librería internacional
del Peru, S. A.
Casilla 1417
Lima

ПОЛЬША

Spółdzielna Wydawnicza
"Czytelnik"
38 Poznanska
Warszawa

СИРИЯ

Librairie universelle
Damas

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

H. M. Stationery Office
P. O. Box 569
London, S.E. 1
and at H.M.S.O. Shops in
London, Belfast, Birmingham,
Bristol, Cardiff, Edinburgh
and Manchester

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

International Documents Service
Columbia University Press
2960 Broadway
New York 27, N. Y.

ТУРЦИЯ

Librairie Hachette
469 Istiklal Caddesi
Beyoglu-Istanhul

УРУГВАЙ

Oficina de Representación
de Editoriales
Av. 18 de Julio 1333 Esc. 1
Montevideo

ФИЛИППИНЫ

D. P. Pérez Co.
132 Riverside
San Juan, Rizal

ФИНЛЯНДИЯ

Akateeminen Kirjakauppa
2, Keskuskatu
Helsinki

ФРАНЦИЯ

Editions A. Pedone
13, rue Sonflot
Paris Ve

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

F. Topic
Narodni Trida 9
Praha 1

ЧИЛИ

Edmundo Pizarro
Merced 846
Santiago

ШВЕЙЦАРИЯ

Librairie Payot S. A.
Lausanne, Genève, Vevey,
Montreux, Neuchâtel,
Berne, Basel
Hans Raunhardt
Kirchgasse 17
Zurich

ШВЕЦИЯ

A.-B. C. E. Fritze's Kungl.
Hofbokhandel
Eredsgatan 2
Stockholm

ЭКВАДОР

Muñoz Hermanos y Cia.
Nueva de Octubre 703
Casilla 10-24
Guayaquil

ЭФИОПИЯ

Agence éthiopienne
de publicité
P. O. Box 8
Addis-Abeba

ЮГОСЛАВИЯ

Drzavno Produzeca
Jngoslovenska Knjiga
Moskovska ul. 36
Beograd

ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

Central News Agency
Commissioner & Rissik Sts.
Johannesburg; and at
Capetown and Durhan